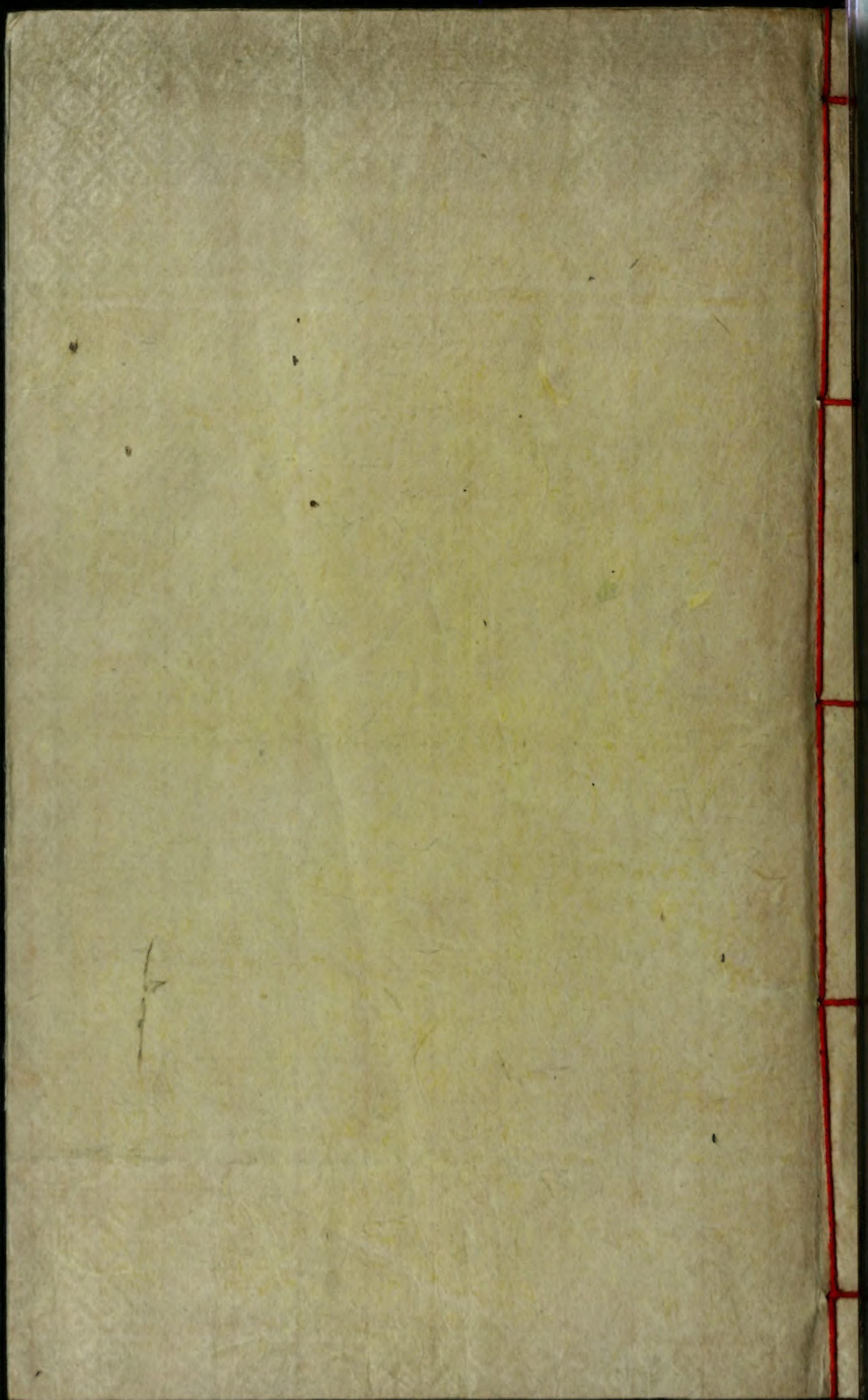
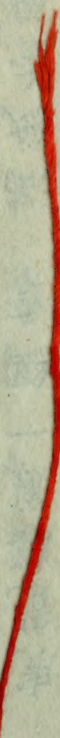




閒中漫錄 三

丙寅歲初에 上候靡寧ᄒᆞ오셔 過度ᄒᆞ시니 [illegible]
에셔 一樣以病患으로 不爲問安ᄒᆞ오시니 漸
漸因循ᄒᆞ야 過度를 亦難ᄒᆞ고 日로 漸ᄒᆞ야 謁
見之時에나 神魂이 散飛ᄒᆞ니 何君形像ᄒᆞ리
오 正月에 月城尉妻이 出ᄒᆞ니 和順翁主가 無
血屬ᄒᆞ고 以一婦爲直之心으로 固執大義ᄒᆞ
샤 絶穀十七[illegible]ᄒᆞ시니 王家에 無有
[illegible]事ᄂᆞᆫ 本朝[illegible] 以爲有是父而不聞
當身之 言ᄒᆞ고 且憧ᄒᆞ시 [illegible] 不孝라ᄒᆞ오셔

閒中謾錄 三

聞中[illegible]雜 三

閑中漫錄 三

戊寅歲初에 上候靡寧ᄒᆞ와 過度ᄒᆞ시ᄂᆞᆫ 朝
에셔 一樣以病患으로 不爲問安ᄒᆞ오시니 漸
漸因循ᄒᆞ야 過度를 亦難ᄒᆞ고 日로 難ᄒᆞ야 謁
見之時마다 神魂이 散飛ᄒᆞ니 何君形像ᄒᆞ리
오 正月에 月城尉喪이 出ᄒᆞ니 和順翁主가 無
血屬ᄒᆞ고 以一點黑直之心으로 固執大義ᄒᆞ
야 絶穀十七日ᄒᆞ야 喪逝ᄒᆞ시니 王家에 無有
如許美事니 英廟께셔 以爲有老父而不聞
當身之言ᄒᆞ고 立慬ᄒᆞ시니 귓불不孝라ᄒᆞ오셔

怨ᄒᆞ시고 怨ᄒᆞ시고 不許旋門之請ᄒᆞ시니라
小朝에셔 歎服其姊氏之節烈ᄒᆞ사 多稱之ᄒᆞ
시니 其病患之中에 何能如此ᄒᆞ얏던고 ᄒᆞ시ᄇᆡ
더라 丁丑至月變後에 留於觀義閣ᄒᆞ시더
니 戊寅二月에 大朝께셔 長不平ᄒᆞ오셔 尋去
于小朝所住之所ᄒᆞ시니 張設而居住ㅣ 豈不
礙眼ᄒᆞ리오 來于崇文堂ᄒᆞ시고 召小朝ᄒᆞ시
니 至月後初相遇라 多責屢數件ᄒᆞ시고 殺
人을 自上으로 應知之ᄒᆞ시고 欲試其直對ᄒᆞ
오샤 命直奏其所為之事ᄒᆞ라 ᄒᆞ시니 景慕

宮게오셔在遠ᄒᆞ오셔ᄂᆞᆫ以爲若自上知之ᄒᆞ
시면大事生ᄒᆞᆯ줄로ᄒᆞ시다가도及乎御前ᄒᆞ
야ᄂᆞᆫ奏直只當身所事의性品이시니此ᄂᆞᆫ天
性에嚴ᄒᆞ시나不存ᄒᆞ오시然ᄒᆞ시던지異常
ᄒᆞ오시미라其日에鬱若其所欲ᄒᆞᆫ心火가出
ᄒᆞ면不耐ᄒᆞ야殺人ᄒᆞ거나或鷄禽之類ᄅᆞᆯ殺
ᄒᆞ거나ᄒᆞ여야心少差ᄒᆞ오라ᄒᆞ오시나以爲
何爲其如是오되오셔나心이傷ᄒᆞ야然ᄒᆞ와
오라ᄒᆞ오시나以爲何爲而傷也오ᄒᆞ셔나以不
慈ᄒᆞ시기로傷痛ᄒᆞ고以此責으로懼惕成火

호야 然호오니다 호오시고 殺人之數를 無一
隱匿호고 細細盡告호시니 英廟께오서도 其
時에 一時天倫之情에 動호시온지 聖心何情
惻호오시온지 以爲吾今則不當如是라 호오
시고 少減其震怒호오사 來于景春殿호사 謂
余曰 世子가 若是若是호니 若是가 爲可라 호오
시니 父子間若是說話乃初有也라 太意外之
敎시오니 吾於倉猝에 承聞호삽고 慶喜호고
感泣호야 垂淚而曰 眞個如是호오니다 自少
로 不承慈愛호와 一番驚호고 二番驚호와 成

心病ᄒᆞ야然ᄒᆞ오니다ᄒᆞ니以爲傷ᄒᆞ여然ᄒᆞ
다ᄒᆞ오리가對曰傷ᄒᆞ기를何可盡道ᄒᆞ오니
가垂恩愛ᄒᆞ시면當不如彼ᄒᆞ오리이다ᄒᆞ고
奏ᄒᆞ며傷痛而泣ᄒᆞ니辭氣가好ᄒᆞ사曰然則
謂吾爲然이라ᄒᆞ고眠何成ᄒᆞ며飯何以喫ᄒᆞ
ᄂᆞᆫ고吾聞之라ᄒᆞ오시니其日이戊寅二月二
十七日이러니라吾見大朝之往于觀義閣ᄒᆞ
고不知其有何憂ᄒᆞ야魂飛魄散ᄒᆞ야用慮ᄒᆞ
다가意外에承下敎ᄒᆞ옵고感激ᄒᆞ야吾且泣
且笑ᄒᆞ야奏曰작ᄒᆞ오리잇가如是ᄒᆞ와俾無

其心ᄒᆞ시면ᄒᆞ고拜而攅手祝壽ᄒᆞ니君之擧
動이未安ᄒᆞ오시면지不有嚴色ᄒᆞ시고曰然
矣라ᄒᆞ오시고徃ᄒᆞ시니모何爲之聖敎신고
依俙若夢ᄒᆞ야無他恩矣라니小朝에付首秋
ᄒᆞ오시거날徃謁ᄒᆞ고以爲何爲不詢之言報
人之事을言之오ᄒᆞ며夫以爲自爲言如彼ᄒᆞ
오시고終末에ᄂᆞᆫ怒人ᄒᆞ오시니豈不惜哉
하ᄒᆞ니對之望知而下問ᄒᆞ시니盡對之ᄒᆞ지
ᄒᆞ오시기以爲云何오ᄒᆞ셥더니가余日不復
如是ᄒᆞ마ᄒᆞ시기余가如是承聞ᄒᆞ니此後ᄂᆞᆫ

父子間이 客歲有少愈之道ᄒᆞ오려가ᄒᆞ니 大
發火症ᄒᆞ오셔 曰 子乃定當歸이리 此等所敎
를 盡信聽之乎아 假借而爲之之敎니 不可信
也ㅣ니 畢竟은 致死後乃已니바 是之際에 不
似有病患之人ᄒᆞ고 例者 去朝에付以油然天
倫爲敎ᄒᆞ오니 信키 못ᄒᆞ오나 一時之敎도 感
祝ᄒᆞ야 泣ᄒᆞ고 小朝에서 病患中能爲如是之
說話를 承聞ᄒᆞ니 又可泣之事ㅣ니 天何爲文
子兩位之間을 使ㅣ 至於此ᄒᆞ나 父欲已之ᄒᆞ
오시다가 至若何人所使然ᄒᆞ야 憎心이 還生ᄒᆞ

시고 子로 謁見時에 無所記之事라 無所隱諱
其當身過失ᄒᆞ니 此는 天覺之善이라 若小爲
例事ᄒᆞ사오시면 豈至於此ᄒᆞ리오 天意
가 蓋或無ᄒᆞ오셔 朝鮮에 遭此萬古所無之憂
오 哀痛而已로다 此時에 大病患이 劇ᄒᆞ오시
니 其何詳事如是乎아 衣帶病患은 尤無形容
ᄒᆞ고 異常ᄒᆞ온 怔疾이오시니 大抵欲着一件
ᄒᆞ오시면 十件或二三十件이나 製置之ᄒᆞ면
鬼神인지 某樣으로 奉置ᄒᆞ고 或燒火ᄒᆞ고 一件
을 順而遂着ᄒᆞ시면 萬幸이오 몇벌으로 知고

ᄒᆞ오니 小不善爲ᄒᆞ면 不着衣帶ᄒᆞ사 當身이
用慮ᄒᆞ오시고 人皆傳ᄒᆞ되 此豈非罔極之病
患乎아 如何之時ᄂᆞᆫ 太多爲之ᄒᆞ니 自來ᄂᆞᆫ 望
東宮細詳에 何所多存乎아 未及製之ᄒᆞ고 또
것도 不得ᄒᆞ면 人之死가 在於呼吸之頃ᄒᆞ니
某條此擧를 親見之ᄒᆞ기ᄂᆞᆫ 用心ᄒᆞᄂᆞᆫ지라 先
親이 聞此言ᄒᆞ시고 憂歎無窮之外에 開具
用慮之事及殺人之事ᄒᆞ사 結給其衣帶之資
ᄒᆞ시니 其病患이 六七年이나 如是ᄒᆞ야 有極
惺之時ᄒᆞ고 有小爲鎮定之時ᄒᆞ시니 不着只

衣帶而用慮ᄒᆞ시다가何如何如ᄒᆞ야一件을
以天章着之ᄒᆞ시면當身至今章今章ᄒᆞ니
至垢而着之ᄒᆞ시니其何許病患이如是ᄒᆞ시야
千百種病中에難着衣帶之病은自畫所無之
病이니何幸至尊之卑宮이有如許之病ᄒᆞ시야
號天而無可知之道ᄒᆞ더니라貞聖王后仁元
王后兩位小祥을次苐로無事過行ᄒᆞ고
數朔은無劇頓過去ᄒᆞ고國恤後小朝께
仍弘陵展謁을不及行ᄒᆞ시니使之遠擢ᄒᆞ시
니其年에長霖이支離ᄒᆞ다가那幸行日大雨壯

來ᄒᆞ니 大朝에셔 以爲日勢如許ᄒᆞ니 率來小
朝無頃이라 ᄒᆞ오셔 未及陵廳ᄒᆞ오셔 命小朝
還入ᄒᆞ오시고 大駕只往ᄒᆞ시니 小朝께셔 能
欲展謁ᄒᆞ사다가 悲決ᄒᆞ오시고 雖百官軍民
之所見이라도 豈不缺悵ᄒᆞ리오 幸行回還을
祝其僥倖美着ᄒᆞ다가 聞此消息ᄒᆞ고 陪宮諸
而坐ᄒᆞ다가 無涯茫然ᄒᆞᆫ 足外에 因措其火症을
將如何處之리니 冒其大雨而還入ᄒᆞ시니 其
心이 當如何ᄒᆞ시리오 膈氣위ᄒᆞ오셔 與直來
之道ᄒᆞ사 入手經營庫ᄒᆞ사 氣結ᄒᆞ신거시ᄂᆞᆫ

鎭定後入來ᄒᆞ시니 其景色之慘痛憂遑이
何如ᄒᆞ시며 思小朝ᄒᆞ시니 其事는 無病ᄒᆞ오시
고 大舜之孝誠으로도 不能無傷痛이니 宣禧과
與吾로 相迎扶之而滂淚而已니 當身도 漸漸
幾可生之道ᄅᆞᆯ ᄒᆞ오시고 其後에 以爲不善着
衣帶시 害ᄒᆞ야 有此事ᄒᆞᆫ가 思慮ᄒᆞ오셔 衣帶
症이 益甚ᄒᆞ오시니 可惜ᄒᆞ더니라 其年臘月
에 上候大驟難寧ᄒᆞ오되 已卯正朝魂殿祭
祀에 不能親臨ᄒᆞ신지라 問安時에 以問安事
로 且省省ᄒᆞ니 或爲問候ᄒᆞ야도 大朝 깃오셔

不爲之愼見ᄒᆞ시고 小朝에셔 病患도 甚ᄒᆞ오
시고 畏懼ᄒᆞ오시니 何爲問安ᄒᆞ랴ᄒᆞ오시리
오 大朝問安中寒心且悲ᄒᆞᆫ지라 其時領相
이 尙魯니 小朝에셔 善爲說辭ᄒᆞ여 달나ᄒᆞ오
시면 病小朝之不得志ᄒᆞ야 期至于感情而言
ᄒᆞ옵ᄂᆞ니 丁丑至月變後로ᄂᆞᆫ 以爲恩人이라ᄒᆞ
오시던 이라 大朝疾患이 重ᄒᆞ오시니 憂國事
何爲之言을 頻告于大臣ᄒᆞ오시니 其時臣下
草土處變이 實爲難堪ᄒᆞ야 於大小朝之間에
言之極難ᄒᆞ랴니와 尙魯ᄂᆞᆫ 於小朝에ᄂᆞᆫ 如流

善侍ᄒᆞ며 且於大朝에ᄂᆞᆫ 奉承ᄒᆞ야 示其抑抗

之意ᄒᆞ니 欲慕言ᄒᆞᆫ 望秋及宣禧宮이 晝夜侍

令而在ᄒᆞ고 近侍ᄒᆞ고 內人輩이가 育之卧ᄒᆞᆯ

關不能ᄒᆞ고 恭默閑居處之所가 房이 二間이

니 裏房戶處에 卧ᄒᆞ시고 外房草間에 三提調

及醫官이 入侍ᄒᆞ니 大臣으ᄂᆞᆫ 直伏于置首之所

ᄒᆞ니 密密細語로 足為之연만ᄂᆞᆫ 忌其多會之

人ᄒᆞ야 每以指畫于房面而不之ᄒᆞ며 自上으

로셔ᄂᆞᆫ 呼訴歎息ᄒᆞ시고 尚曾ᄂᆞᆫ 俯伏而傷痛

ᄒᆞ니 其時景像이 備言大臣이야 豈不欲痛哭

哉디오니는 尙膺는陰凶之言이오言於殿宮之
間ᄒᆞ니 焉有加詐之悖異ᄒᆞ리오 宜禧宮게오
셔 每在于此ᄒᆞ셔 見其書字示之ᄒᆞ시고 忍
爲痛憤ᄒᆞ샤 以爲凶ᄒᆞᆫ人事라ᄒᆞ오시니 라眞
病患中에 清衍之痘疫가 初則非輕ᄒᆞ니 終末
은至順ᄒᆞ고 上候도 卽時平復ᄒᆞ오셔 欲見
清衍而親臨ᄒᆞ오시니 其時則以慶事過之
ᄒᆞ니라 己卯春月에 之世孫冊封ᄒᆞ오시고 辰
謁於閒昭殿 徽寧殿ᄒᆞ니 小朝게오셔 病患中
에도 奇特其世孫冊封之禮ᄒᆞ시고 病症이 甚

호실쇄는無所知其妻子호시나貴重世孫은
無可盡道호샤郡主輩가不敢望호고賤出輩
가不敢仰見호게嚴其名分호오시니如此之
時는豈或似有病之人이리오畢兩聖母三年
호옵고五月初六日仁元王后附太廟가지호
오니鄭然心事는何可形容호리오附太廟之
前에自禮曹로請着吉호니告于閒昭殿호오
시고旋揀擇호샤大月에行嘉禮호오시니其
時에小朝病患이漸深호오시니哀懷中自多
愁心이라宣禧宮께오셔謂我호사되自貞聖

王后不在之後ᄂᆞᆫ 行此嘉禮ᄒᆞ와 立其坤位ᄒᆞ
ᄋᆞᆸᄂᆞᆫ거시 應當之事라ᄒᆞ오셔 賀于英廟ᄒᆞ오
시고 躬親為嘉禮之設備ᄒᆞ오셔 無所不致誠
ᄒᆞ시니 為聖躬之德行이 極盡ᄒᆞ오신지라 嘉
禮翌日에 兩宮시 朝見ᄒᆞ올졔 兩殿이 一體迎
之ᄒᆞ시니 小朝에셔 行禮를 至極恭敬ᄒᆞ시니
禮必其禮節之或有不遜ᄒᆞ시니 本性誠孝之
超出옴은 尤可知於此等之事라 閏六月에 行世
孫冊禮於明誠殿ᄒᆞ니 八歲라 儼然岐嶷ᄒᆞ
신은 豈可盡道耶아 以外面看之로도 當身

之身이 平生ᄒᆞ오신 儲君이시고 子爲八歲ᄒᆞ
야 過世孫冊禮ᄒᆞ니 國勢如泰山盤石ᄒᆞ고 有
何慮百憂ᄒᆞ리오마ᄂᆞᆫ 宮中某色은 累不保朝
夕而過ᄒᆞ니 去益無仰天問之之道ᄒᆞ리니라
秋冬間은 嘉禮後聖心이 自然不一ᄒᆞ오셔
少露出之事ᄒᆞ며 繼送其年ᄒᆞ고 當庚辰年
ᄒᆞ니 其年則病患이 尤沉篤ᄒᆞ오시고 大朝
계오셔는 叱責ᄒᆞ오셔니 日日尤甚ᄒᆞ오시니
肝火는 漸盛ᄒᆞ오시고 衣帶病患이 尤極甚
ᄒᆞ오시고 忽見不爲過去之人이라ᄒᆞ오셔 行時

에는 預放送人ᄒᆞ야 禁ᄒᆞ고 過來之時에 或不
及避ᄒᆞ야 倏忽見之ᄒᆞ면 其着其冠帶ᄒᆞ야 服
之ᄒᆞ시고 緞屬軍服 一幅을 欲着之ᄒᆞ시면 軍
服幾許幅을 製之ᄒᆞ야 無數히 燒火ᄒᆞ시고 纔
着一件ᄒᆞ시니 已爲衣襨에 製軍服而虛費
者ㅣ 不知緞幾同ᄒᆞ고 以少泛然之緞으로 不
製衣ᄒᆞ니 其時에 不知其衣之肝膽이 幾許見傷
이라 異常ᄒᆞ더니 正月二十一日이 誕辰이신
니 其日을 例ᄒᆞ오시 送之ᄒᆞ시면 好矣련마는
況於其日에 爲善ᄒᆞ려ᄒᆞ시려ᄂᆞᆫ 召春坊官ᄒᆞ시

게ᄒᆞ오샤 爲東宮ᄒᆞ오시니 當日에 起大傷痛
ᄒᆞ오시니 書蓋傷痛而嗟惜ᄒᆞ샤 豈有美過誕
日之年年에도 忌於其日則不進食ᄒᆞ시고 宮
中이 遑遑以度ᄒᆞ되 何爲八字ㅣ 至於如是ᄒᆞ
샤 庚辰誕日則又以何許書로 膳火上ᄒᆞ야
自其日로 不能爲父母恭敬之言語ᄒᆞ시고 以
常謂으로 天地를 不分ᄒᆞᆫ 模樣으로 怨且傷痛ᄒᆞ
샤 以爲生而何爲ᄒᆞ리오ᄒᆞ샤 於宣禧宮께ᄋᆞᆸ
不恭之言을 ᄒᆞ시고 世孫男妹問安ᄒᆞ면 高聲大
言曰 不知父母者ㅣ 豈可知子息ᄒᆞ랴ᄒᆞ고 退去

ᄒᆞ다 ᄒᆞ시니 大歲 七歲 五歲之子ㅣ 以爲父主
之誕日이라 ᄒᆞ야 服龍花章服ᄒᆞ고 欲拜謁ᄒᆞ
더니 承其嚴厲之號令ᄒᆞ고 大驚惶懼ᄒᆞ야
驚惕ᄒᆞ던 景像이 何如哉아 病患이 甚ᄒᆞ오신
되 於吾에ᄂᆞᆫ 致其苦惱ᄒᆞ시지 於母主에ᄂᆞᆫ 不
敢如是ᄒᆞ오시더니 於其日에 始不諱其病患
ᄒᆞ시니 宜禧宮게 오셔 雖聞病患之言ᄒᆞᄂᆞᆫ 或
疑其過度之言인가 ᄒᆞ시다가 初見之ᄒᆞ시고 驚
遑駭愕ᄒᆞ오셔 不能一言之ᄒᆞ시니 病患이 漸深
ᄒᆞ오셔 七旬慈母를 不辨之ᄒᆞ시고 忘其慈

愛子女着ᄒ시고 如是ᄒ시니 宣禧宮心及
子女輩驚惻之氣色이 若冷厥ᄒ니 豈有如彼
之光景이리오 衰老且時에 振欲死於卽地ᄒ
되 不能死ᄒ니 衰之形容이 豈是人之貌樣이
리오 且年春에는 其病患이 日甚ᄒ오시니 晝
在焦煎之中에 以夏之旱災로 自大朝用慮ᄒ
오셔 以爲此由於小朝之不能修德이라ᄒ오
셔 令下不堪承聞之敎ᄒ시니 於餘地之病患
에 又若是ᄒ오시니 不堪堪耐ᄒ오셔 憂慮는
無窮ᄒ고 雖一時라도 無可生之道ᄒ니 但於

晝夜에 顚危ᄒᆞ던ᄯᆡ라 鄭妻가 終末에 怙恩恃
世孫ᄒᆞ엿기 於景慕宮게는 自不能委身ᄒᆞ야
諫其聖心으 解惜於東宮이 謂으 羅ᄒᆞ되니와
懼其兄ᄒᆞ야 不能言其某事ᄒᆞᆫ 不宜爲라ᄒᆞ엿
으니 庚辰年病患添加以後로 始爲財物로 持
來ᄒᆞ시고 善爲而出ᄒᆞ오시기가 出ᄒᆞ니 其前
에는 從容進言請其善爲以給ᄒᆞ셔되니 瞞ᄒᆞᆫ
는 感ᄒᆞ오시고 傳有이 極盡ᄒᆞ오신지라 渠則
極蒙慈愛ᄒᆞ고 然則何爲如是ᄒᆞ오ᄒᆞ야 蓋其妹
으 頓인듯 所思으 憤의 盡銳ᄒᆞ오 何洪盡善爲

ᄒᆞ라ᄒᆞ오시니 其人이 恐懼閉門ᄒᆞ야 幾死於
而幸無事ᄒᆞ엿ᄉᆞ니 聽鄭妻之言ᄒᆞ면 直奏于
大朝ᄒᆞ면 不知其事機之將如何故로 百般圖
謀ᄒᆞ야 俾至無事라ᄒᆞ니 無如何之狀ᄒᆞ고 엿
見ᄒᆞ시면 小朝之言이 出ᄒᆞ기 俾不得引見ᄒᆞ오
라ᄒᆞ오시고 鄭妻發出去ᄒᆞ면 慮於世間에 有
何事ᄒᆞ올가ᄒᆞ야 號令ᄒᆞ시면 更不欲接見ᄒᆞ깃다
라 使之許久不出其家ᄒᆞ시니 於其養子孫謹
에 冠禮ᄒᆞ온 六月旬間에 欲出而過行ᄒᆞ다가 不
得出ᄒᆞ니라 當身病患與所遭之事漸難ᄒᆞ니

無可過度於一關之內ᄒᆞ사忽然自大朝로移
御ᄒᆞ오시니當身이獨在ᄒᆞ사出于後苑ᄒᆞ샤
持軍器蹂躪之意思ㅣ發ᄒᆞ오셔決然先亟ᄒᆞ
사七月初生에謂鄭妻ᄒᆞ사曰有難其生於一
關之內ᄒᆞ니上闕로進ᄒᆞ되無論某處ᄒᆞ고
陰徑ᄒᆞ라ᄒᆞ오시니欲爲此事之際에謂卽使
之做出於鄭妻ᄒᆞ라ᄒᆞ오시고其時吾所聞이
之事는死生이在呼吸間ᄒᆞ더니其翁主何以
圖謀ᄒᆞ야ᄒᆞ지亟之以移御ᄒᆞ야擇之以初八
日이니初六日에召其翁主ᄒᆞ야接話ᄒᆞ고謂

으 曰此後에 於某에 或有某事ᄒᆞ면 以此劍으
로 當斬汝首라ᄒᆞ시니 宣禧宮께 生付ᄒᆞ고 應其
戚寅翁主ᄒᆞ사 對其光景ᄒᆞ시니 心事當如何
ᄒᆞ시에 至公翁主泣以爲此後는 當善爲ᄒᆞ오리라
시니 頓詵一命이라ᄒᆞ야 哀乞ᄒᆞᄂᆞ니 且曰但在
此關ᄒᆞ고 亦傷痛而啼啼ᄒᆞ니 汝能使我로 從溫
陽幸ᄒᆞ야 余以溫泉으로 脚部毁傷은 汝亦知之ᄒᆞ
니 明秋得從ᄒᆞ라ᄒᆞ오시니 對曰然ᄒᆞ오리ᄃᆞ
ᄒᆞ고 從ᄒᆞ리니 大朝에 付務處ᄒᆞ오리고 下小
朝溫陽幸行으 命ᄒᆞ시니 此事는 果有是之ᄒᆞ

야此是順成ᄒᆞ엿지不然ᄒᆞ면豈忽移徙ᄒᆞ오
니며豈有使之徃過渴者哉아果然神通ᄒᆞ며
此手段을早試之ᄒᆞ야父子兩位之間을委身
而爲之ᄒᆞ엿스니未知或有差違ᄒᆞᄂᆞᆫ가皆天也
니豈有獨悲彼哉아我則以爲非吾則不然ᄒᆞ
다ᄒᆞ고豈ᄒᆞ엿ᄂᆞᆫ지怨投基句ᄒᆞ야傷其左
目ᄒᆞ니小過ᄒᆞ면目珠幾破ᄅᆞᆯ幸免ᄒᆞ고眼
珠有浮氣ᄒᆞ야其段ᄒᆞ니非移御則不能下直
ᄒᆞ고徃之以不渴宜禧宮ᄒᆞ니懍然此懷을得
何ᄒᆞ며無可生之道ᄒᆞ니毅死ᄒᆞ나不忍ᄒᆞᆫ業也

孫ᄒᆞ야 不能ᄒᆞ나 各色名難之端이 無數ᄒᆞ니
豈可盡書ᄒᆞ리오 移御ᄒᆞ오셔 溫陽幸行을
設備ᄒᆞ오셔 七月十八日에 發書ᄒᆞ시니 宣禧
宮이 以慈母至情으로 慮其何以回還之心과
不忍忘之情이 豈可盡道ᄒᆞ리오 饌榼을 續送
ᄒᆞ오시고 姪子孝仁剛이가 爲公州營長에라
니 探眞何如往獻留度之所聞以是之意로 眷
戀〻ᄒᆞ오시니 安得不然ᄒᆞ오셔 이오 往溫陽之時
에 何以圖得ᄒᆞ야 自大朝로 使之不下直而直
去ᄒᆞ라ᄒᆞ오시니라 幸行威儀之謂之以小朝

不成說이니當身은將以為多事前陪이고快
聞循令帥之聲하고壯其咳打而行하오시니
되自大朝로不得已而送之하옵시니不為之如
是設備하오시며其時에羅匡下輩로도誰敢
聞喙於兩位之間하오며天이雖云太重하오
시나同極危懍하야不知命이畢於何月이오
나一心但願其不竭하야溫幸之間이라도今
幸然하오이야先親께焦渴하시기와兩位之
間에難過之事야豈可以筆盡記하리오宿而
起하야但焚父母之肝膽以過하엿스나此等

事ᄒᆞᆫ後人이衆像可知로다溫行之間에世孫
이請享入手寫及守業ᄒᆞ오시고壹命이在於
朝ᄒᆞᄒᆞ니欲下直於親戚ᄒᆞ야妯娌盡入來ᄒᆞ
嬰兒니라欲溫章之時ᄂᆞᆫ人皆盡死러니出宮
門ᄒᆞ샤臨火災降ᄒᆞ오시며下令ᄒᆞ샤禁止一
跡之作戲ᄒᆞ시고所過之路에恩威并行ᄒᆞ시
니百姓鼓舞ᄒᆞ야以爲聖明之主라ᄒᆞ고入於
行宮之後에도一樣盛德ᄒᆞ시니溫陽之一邑이
靜寂安堵ᄒᆞ야誦德이오祝壽讚揚ᄒᆞ더라ᄒᆞ
니其時에爽快然病患이退祛ᄒᆞ고蕭森然天

性이 動ᄒᆞ신가 音惡ᄒᆞ라 旣往ᄒᆞ오시니 若溫
陽之小邑에 有何景致ᄒᆞ며 有何壯麗之物色
ᄒᆞ리오 留十餘日ᄒᆞ오시니 鬱〻ᄒᆞ오실 八
月初六日還宮後에 以爲溫陽則鬱〻ᄒᆞ니
欲往平山ᄒᆞ시니 無可奏又往平山之道ᄒᆞ니
平山은 狹且鬱〻ᄒᆞ이 猶不若溫陽이라ᄒᆞ야 使
不爲此行ᄒᆞ시나 一樣鬱〻ᄒᆞ오시고 春坊
官及臣下輩ᄂᆞᆫ 請進見太朝之上書相續ᄒᆞ니
無進見之貌樣ᄒᆞ오시고 以此로 爲大憂러니
라 自太朝에 仍頻卑去世孫而置之ᄒᆞ오시고

漸重憂心ᄒ시니 雖於筵中이라도 長所著言
며 憂歎이시고 靈應無所不到ᄒ시니 自然爲
宗社를 보시며 情世孫ᄒ시니 鍾之ᄒ오셔 國家
를 依托于世孫ᄒ시고 世孫이 夙成英明ᄒ오
셔 應對行動이 合於聖心ᄒ오시니 愛之ᄒ신 下
敎가 頻有ᄒ오셔 小朝께 보시 筵說을 每書於
史官所見之ᄒ시니 筵說中에 至於愛世孫ᄒ
시고 國家를 重托於世孫ᄒ노라 ᄒ오시ᄂ 藹ᄒ
야ᄂ 小朝께 보시 愛世孫ᄒ오샤 帝王家父
子間에 自古爲難ᄒ오되 況於病患中年샤 當身

은 自幼時로 不奉慈愛之事ㅣ 爲至恨신ᄃᆡ
但痛其子ᄒᆞ시니 其膈火之中에 何如ᄒᆞ시리
오 世孫一身에 宗社存亡이 繫焉ᄒᆞ니 平安ᄒᆞ
셔야 保此家國ᄒᆞ려니 世孫을 無事ᄒᆞᆯ 道理이
가 在於不見其處說ᄒᆞ니 無可使不見其說之道
ᄒᆞ야 謂之內官曰 此等辭緣은 決不言ᄒᆞ고
危急之時는 吾親言于內官ᄒᆞ야 使之傳言ᄒᆞ
고 奇別此意于先親ᄒᆞ야 某條爲世孫平安之
道理ᄒᆞ소셔 ᄒᆞ니 以先親憂國之忠으로 周旋
ᄒᆞ오셔 盡接其此等說話而使之書來ᄒᆞ니 先

親이當艱險之時ᄒᆞ오셔 欲報大朝之恩ᄒᆞ고
輔護小朝ᄒᆞ고 爲世孫平安ᄒᆞ니 如許之故로
廓慮大過之時ᄂᆞᆫ 膽氣殊ᄒᆞ오셔 無錯關接之
在ᄒᆞ시고 見動ᄒᆞ시ᄂᆞᆫ 但視國家太平ᄒᆞ시고
保全世孫ᄒᆞ샤 繼續宗社之擧ㅣ 在於不見此
道說ᄒᆞ오나 吾之父女間 焦心之事ᄂᆞᆫ 常理오
情이어니와 其善心至誠은 可質神明ᄒᆞ리라
若直示其痛 贊世孫之上 數ᄒᆞ오면 於世孫에게
可驚之事가 不知至於何境ᄒᆞ올지 若是而至
辛巳年은 病患尤甚ᄒᆞ시니 移御之後ᄂᆞᆫ 幽于

後苑ᄒᆞ샤 馳馬ᄒᆞ고 以軍器之屬으로 欲爲消
日ᄒᆞ고쟈ᄒᆞ오시다 七月後에 後苑ᄋᆞᆫ 常往ᄒᆞ샤
此亦不新新ᄒᆞ샤 意外에 始爲微行ᄒᆞ시니 初
에ᄂᆞᆫ 至驚無所言ᄒᆞ더니 豈可盡形容ᄒᆞ리오 病患
이 闖發ᄒᆞ시면 傷人後乃已ᄒᆞ시니 其衣冠侍
壽ᄂᆞᆫ 縣主之母 進獻ᄒᆞ니 其病患이 漸加ᄒᆞ오生
ᄒᆞᆯ 有寵愛 其縣主之母라 辛巳正月에 欲微行
ᄒᆞ오시고 盡着衣帶ᄒᆞ시다가 出火症ᄒᆞ샤 限
死擊縣主之母而去ᄒᆞ샤니 卽刻에 見斃於闕
內ᄒᆞ니 非但可憐渠之人生이라 有渠之子女

호니 幼稺輩情景이 尤爲惝慌이라 不知其何
日入棺호고 尸體로 雖一時라도 不可仍置니
緣曙其庭호야 出送호고 龍洞宮으로 並護喪
所任호야 喪所로 極盡爲之리니 入來而聞之
호시고 不爲如何之言호시니 精神이 不鎭ㅎ
오니 事ㅣ 因極호오나 正月二月三月은 盡爲
徵行호오시나 出入息ㅣ호오시니 其時責心이
畏惻荒亂이 豈可盡道호리오 三月에 世孫이
入學호시고 其月에 行冠禮 𡖖慶禧宮ᄒᆞ시니
君之情理 豈不欲見之호리오마는 小朝에서

無可往臨之貌樣ᄒᆞ니 我以何顔으로 獨往見
其冠禮ᄒᆞ리오 稱病不往ᄒᆞ니 豈有如許情理
乎아 其年二三月에 李天輔李𡋯閔百祥三相
이 連卒ᄒᆞ고 上候靡寧ᄒᆞ오신ᄃᆡ 無大臣이라
三月에 先親이 出拜ᄒᆞ오시니 當身居官ᄂᆞᆫ 國
勢ᄂᆞᆫ 奉心이시ᄂᆞᆫ 豈敢出仕ᄒᆞ오시리오마ᄂᆞᆫ 休戚之
誼與死生之心으로 其時에 當身이 退去ᄒᆞ오시
면 世道人心이 無一分可恃之處를 諒ᄒᆞ오셔
以斷斷爲宗國一片血心으로 惟畢命與國存
亡ᄒᆞ랴 ᄒᆞ오시니 何時不暴白衷痛悵ᄒᆞ오며 何

日不焦燥崩迫ᄒᆞ시며오 三月晦間에爲御行
于闕庭ᄒᆞ오시니此則其時西伯이乃係主繼
三十鄭羽良也故로性之ᄒᆞ오되丕變其不可
奏庭ᄒᆞᄋᆞᆸ고直往ᄒᆞ오되不自稱小朝ᄒᆞ시ᄂᆞ
監司ㅣ豈可在於營中ᄒᆞ리오離而待令於營
外ᄒᆞ야任錢及出時之所用을進排ᄒᆞ고其人
이多擇心ᄒᆞ고其從日城尉는罹不在ᄒᆞ니以
憂翁主ᄒᆞ도록畏懼之ᄒᆞ니其時皇遑ᄒᆞ며悚懼當如捕
ᄒᆞ리오西行ᄒᆞ오시니後者之用處는莫逾ᄒᆞ고
先觀이焦遑同措ᄒᆞ야綠監司ᄒᆞ야聞請息ᄒᆞ

시고 長在閨中ᄒᆞ시니 다 只 我還于家ᄒᆞ야 例로 坐
於聽事而歸ᄒᆞ시니 當身心事ㅣ 何如ᄒᆞ시리
오 小朝所爲之事不敢參於大朝ᄒᆞ고 無爲之之
時에 無所言於丈人ᄒᆞ시니 豈有諫諍之地ᄒᆞ리
며 或可諫也則以何心으로 不諫ᄒᆞ엿ᄉᆞ리오
設令諫之라도 無聽從之理ᄒᆞ고 連坐ᄂᆞᆫ 不可
保全吾身이오 至於子女輩ᄒᆞ야도 未知其何
如ᄒᆞ니 非不欲諫也로ᄃᆡ 全然病患이시니 以
一心保世孫之苦心이신ᄃᆡ 不知者ᄂᆞᆫ 責其不
責輔導ᄒᆞ니 向誰而言其如此乎아 大抵所遭

音陰이시니 痛哉痛哉로다 西行後二十餘月
에 四月念에 還來하시니 焦煎하다가 還不可
稱如何하니 西行之間은 稱以有病하고 約束
內官하야 長番內官 俞仁植은 臥於囊房하며
外若小朝之言語하고 朴文弘은 酬應各項事
하니 思懼罔測은 豈可盡記리오 其時 俞在
謙之上書ㅣ 出하니 諫諍이 當然於匪分하니
小朝께서 無可知之境하시고 自大朝로 知之
하시니 噫라 不知其何故로 復出하니 無可諫之地
하며 則爲師行後若小朝心하니 爲三左劃篤

講筵ᄒᆞ시니 望之永爲鎭定之心이 可憐ᄒᆞ며
其後差劉州縣禧奏以何說語ᄒᆞ니 嚴下令ᄒᆞ
오셔 同爲姜忠之言ᄒᆞ시 若病患少愈ᄒᆞ시니 先
親히 不勝喜ᄒᆞ야 入傳于我ᄒᆞ시더니라 五月
旬後에 初往慶熙宮ᄒᆞ오셔 承候ᄒᆞ오시니 天
章으로 無頃往還ᄒᆞ시니 秋로 望間에 催世孫
上慶熙宮ᄒᆞ야 仰于太朝ᄒᆞ옵고 謁宣禧宮ᄒᆞ
니 柳塞ᄒᆞ야 有何言ᄒᆞ리오 六月에 得癘疾ᄒᆞ
오셔 限因過數月ᄒᆞ시니 昇年은 自春以微行
으로 不美持玉體ᄒᆞ오셔 出此病患ᄒᆞ션가 ᄉᆞ

부니 我之此言이 於人事에 雖異ᄒᆞ되 經萬古
所無之事ᄒᆞ시니 若以此病患大歸ᄒᆞ시면
當身之痛과 妻子之冤이 胡至此極ᄒᆞᆯ 때 三次
에 罔測과 傷人과 於是家에 痛冤이 豈至此境
ᄒᆞ리오마ᄂᆞᆫ 天道ᄂᆞᆫ 未可知之事로다 八月
에 應和ᄂᆞᆫ 善可ᄒᆞ시고 九月에 至ᄒᆞ야 士朝에
付入覽政院日記ᄒᆞ니다가 有餘命處上書
許之說ᄒᆞ나 妹知之ᄒᆞ시고 其時에 經一場風
波ᄒᆞ엿스되 其大變之不出은 多被鄭顯良
之力ᄒᆞ니라 欲爲昌德宮幸行ᄒᆞ시고 治其時

之內官으로시니安得不如此乎아又自少經歷
大朝所爲之事ᄒᆞ니於小事에審察細密ᄒᆞ오
料難ᄒᆞ오리事를太嚴ᄒᆞ면還激惱於小事
ᄒᆞ오시ᄂᆞ니聞殺生之言ᄒᆞ시고傷ᄒᆞ야然ᄒᆞ
다還爲煩勞之事와同ᄒᆞ며所行事은起之之
後야震怒處ᄒᆞ시니當如何ᄒᆞ시리오마ᄂᆞᆫ終乃
不大段ᄒᆞ오시니無大於此事라ᄒᆞ오며然ᄒᆞ
리잇가도리보며其時出幸行令ᄒᆞ니盡除去
其當身所業實器諸具之屬ᄒᆞ고當身도亦以
爲終難無事라ᄒᆞ야其時에在於閒暇ᄒᆞ오시

이나 不聞多年에 以情爲敎說話러니 其日에
謂我ᄒᆞ시되 意思無無事ᄒᆞ니 何爲오ᄒᆞ시
거ᄂᆞᆯ 我躊躇ᄒᆞ야 對之曰 豈有何如之事ᄒᆞ신
잇갓 且謂曰 豈或然哉아 貴愛世孫ᄒᆞ시니 有
何關係於世孫所生親之無辜外重시거ᄂᆞᆫ 執
對答ᄒᆞ기ᄂᆞᆫ 世孫이 卽殿下之子인되 父子間
禍福이 同ᄒᆞ지 有何處事야 ᄒᆞᄂᆞ니 又以爲對ᄂᆞᆫ
不及思ᄒᆞ며 疾之已甚ᄒᆞ야 漸難ᄒᆞ니 癡聖ᄒᆞ
고 以世孫으로 爲孝章世子之養子ᄒᆞ면 當以
爲如何오 爲此之時에ᄂᆞᆫ 無庸思之意ᄒᆞ고

天然如是ᄒᆞ오시니其言은悲傷ᄒᆞ야無此事
ᄅᆞᄒᆞ니又以爲榮着之君則貴愛之ᄒᆞ니從我
之人이로ᄃᆡ君과子息輩ᄂᆞᆫ例事롭고獨於我
에爲然ᄒᆞ야至於此ᄒᆞ고當甲辰罔極之極痛
은言은思想ᄒᆞ니能度量未來之事ᄒᆞ야其日
其言이異常ᄒᆞ고靈明이至寃ᄒᆞ되幸行이
因不爲之ᄒᆞ니禍色이似若必爲鎭定ᄒᆞᄂᆞᆫ一
番經瞻省ᄒᆞᆫ時病症은依舊添加ᄒᆞ오셔十月
에ᄂᆞᆫ尤重ᄒᆞ시니罔極ᄒᆞ며應世孫嬪之揀擇
ᄒᆞ오시니淸風家가大家德門이요金判書聖

齊大夫人壽筵에先親이往在라가見時에見
大妃殿ᄒᆞ시고以爲非常姿質이라ᄒᆞᄂᆞᆫ言을
聞ᄒᆞ엿더니自小朝로見處女單子中에有金
參判時默之女息ᄒᆞ시고欲爲之ᄒᆞ오셔亦别
于公翁主ᄒᆞ오셔若於此處에不成ᄒᆞ면當汝知
之라ᄒᆞ니尹得養에女息에聖意存焉ᄒᆞ시고
宮中所見도亦然ᄒᆞ되小朝에셔不得往ᄒᆞ시
니吾豈可獨往ᄒᆞ리오於其子에所爲ᄂᆞᆫ天倫
之外自別ᄒᆞᆫ至情으로不見其揀擇시甚鬱ᄒᆞᆫ
고認以人情以外之事ᄒᆞ야寒心以過ᄒᆞ엿스

여小朝께셔或慮其不成ᄒᆞ시다가完定ᄒᆞ오
시니滿心歡喜ᄒᆞ야ᄒᆞ오시더니經歷再操ᄒᆞ
고嬪宮이卽時痊瘳ᄒᆞ시고世孫이繼爲聖痘
ᄒᆞ야出場於臘月旬間ᄒᆞ시니大朝께셔用慮
ᄒᆞ시다가歡喜ᄒᆞ오시고小朝께오셔喜且悅
ᄒᆞ샤能爲操心ᄒᆞ시니若此之時ᄂᆞᆫ似若不有
病患ᄒᆞ시며然以他人所無之情理로於重病患
께옵셔暗祝ᄒᆞ야祝於平出場於天地神明之
事와先親이直宿ᄒᆞ야晝夜焦煎之誠이야尤
無可道라祖宗이陰騭ᄒᆞ오셔兩宮이次第平

順爲之ᄒᆞ시고 十二月에 三揀ᄒᆞ니 何可盡形
容其慶幸ᄒᆞ리오 三揀에ᄂᆞᆫ 不得不示其父母
ᄒᆞ오셔 召小朝及余ᄒᆞ오시니 見世孫嬪宮可
喜之外에 又慮其小朝何以往返이리니 豈有
違於念慮之事리오 小朝에 以衣帶病患으로
一驚으ᄂᆞᆫ 盡爲屢遽ᄒᆞ오시니 綱巾도 亦適而
屢遽ᄯᅢ 還玉貫子ᄅᆞᆯ 抵當不得ᄒᆞ야 巧於其日
에 着通政玉貫子而往ᄒᆞ엿더니 四吳閣에 往
大小朝ㅣ 相逢ᄒᆞ시니 豈有順豎之聖心ᄒᆞ시
리오마ᄂᆞᆫ 旣爲示其子之大事ᄒᆞ야 率來ᄒᆞ오

시니 其通政玉貫子가 似武弁之玉貫子而大
ᄒᆞ고 略異ᄒᆞ야 不合於儲君之懸ᄒᆞ나 多有加
於此事之事ᄒᆞᄃᆡ 其貫子之事가 是何大關係
之事인ᄃᆡ 未及廣子之入來ᄒᆞ야 以其貫子之
怒ᄒᆞᆫ로 以爲不視而還去ᄒᆞ라ᄒᆞ오시니 其事
ᄂᆞᆫ 實爲傷痛而似不若是之事니 何爲而君爲
此字아 爲子婦之材를 不及見ᄒᆞ오시고 還去
之事ㅣ 當如何ᄒᆞ며 이요 何爲不出火症ᄒᆞ시
고 恭順下去신지 不知ᄒᆞ며 余則終末에 當勘
死之意로 旣爲上來ᄒᆞ매 欲見世孫嬪宮而去

하야 纔經三棟而思之하니 小朝에셔 至三棟
而不視하ᄂᆞ 於情理에도 迫切하고 事도 亂하ᄂᆞᆫ듯
하야 其時셰 中宮殿及宣禧宮이 來하시며 謂
翁主하되 別宮之路ㅣ 經昌德宮하니 不稟于
上하고 自下擅去가 甚惶恐하ᄂᆞ마 欲見之하노
니다하니 議論이 所歸一은 托于挾侍內官하
야 過下大關之時에 與吾輩同爲入하라하야
擅而來하니 小朝에셔 心思不好하야 挽留之
하시다가 不見而無光下來하사 無聊하고 傷
痛하사 還潛然臥于德成閤하사 謂之曰

卒世孫嬪而來ᄒᆞ오이다ᄒᆞ니欣然ᄒᆞ사手撫
其子婦ᄒᆞ시며奇特歡悅ᄒᆞ오시고至夜에야
送于別室ᄒᆞ니事勢無可奈何ᄒᆞ야辭來而儀
宗盛ᄒᆞᆫᄃᆡ若欺大朝然ᄒᆞ야誹悚ᄒᆞ되日以
傷痛ᄒᆞ시고日以病患이添加ᄒᆞ사向父王不
恭之說話ㅣ漸漸無涯ᄒᆞ오니此豈非罔極乎
아心則驚ᄒᆞ야盡從恐懼ᄒᆞ니不知君之命이
何時如何ᄒᆞ야欲速行大事ᄒᆞ니所遭ㅣ豈有
如許之人於世上乎아歲改而為壬午ᄒᆞ며嘉
禮ᄂᆞᆫ以二月初二日로擇日ᄒᆞ니斯速日往ᄒᆞᆫ

야嘉禮順成만 苦待ᄒᆞᄂᆞᆫ되 正月旬後에 忽結
咽喉大段ᄒᆞ야 症勢이 非輕ᄒᆞ오시니 大事ᄂᆞᆫ
廻頭ᄒᆞ되 未知其如何ᄒᆞ야 焦慮ᄒᆞ더니 受針
ᄒᆞ오시고 卽時複常ᄒᆞ오시니 萬幸ᄒᆞ여오
시며 嘉禮之期約이 迫ᄒᆞ니 莫重人倫之事ᄅᆞᆯ
使之不廢ᄒᆞ니 初二日에 命率世孫而來ᄒᆞ라
ᄒᆞ오시니 世孫은 先往ᄒᆞ시고 其日에 早往ᄒᆞ
오셔 於淳頭門之外에 設備ᄒᆞ시고 非景賢堂
에 醮禮ᄒᆞ오시니 一堂中에 會祖子孫三代ᄒᆞ
샤 嘉禮其孫子ᄒᆞ야 爲奠雁而送之ᄒᆞ시니 其

歡樂之聖懷와 莫大之慶事ㅣ 豈復有하야 經
醮禮ᄒᆞ삽고 經行大禮於光明殿ᄒᆞ니 東宮은
留於緝熙堂ᄒᆞ시고 世孫兩宮은 經夜於光明
殿ᄒᆞ시고 翌日에 兩殿兩宮이 受世孫嬪朝見
於一殿ᄒᆞ실ᄉᆡ 兩殿은 於光明殿北壁에 校椅
坐ᄒᆞ시고 東宮坐席은 設於東ᄒᆞ고 吾之坐는
於西에 爲之ᄒᆞ니 世孫嬪宮이 幼穉ᄒᆞ시고 新
人之行步未達ᄒᆞ야 其間에 兩位가 交相對之
間이 許久라 見之未熟ᄒᆞ시고 所言을 忍耐ᄒᆞ
시니 喜色이 豈可好ᄒᆞ야 私瞻視其不爲之言

하시매 我가 僅入世孫嬪하고 棗栗盤及避壽
盤을 催促하여 泰平獻于兩殿及兩宮하니
豈有如許之萬幸이리오마는 小朝께오셔 尙以爲
難하오시매 監三冊之過하오시고 欲往하오시
지마 如此之時에는 病患之症도 不發하오시
며 若好待當身하오셔 咀結而有差하오면 聖意
는 不得不視其兼重大禮하오시매 朝見가지
經過하오시니 聖意則不欲留之하오샤 下東宮還
次之令하오시고 我則使之見三日而後에 去
게 하시니 我가 獨存이 多難處之事하야 總

圖謀ᄒᆞ야 及後下來ᄒᆞ고 世孫及嬪宮은 三日
後에 下來于昌德宮ᄒᆞ니 小朝에 付待之ᄒᆞ오
시다가 喜喜ᄒᆞ오ᄉᆞ 歸寧來嬪宮ᄒᆞ시고 使之
展謁于徽寧殿ᄒᆞ시고 爲之感愴ᄒᆞ오시니 如
此之時ᄂᆞᆫ 本心이 復還ᄒᆞ시고 其子婦ᄂᆞᆫ 果然
異常愛之ᄒᆞ시니 大妃殿이 承特別之慈愛ᄒᆞ
야셔 冲年이로되 喪事後哀痛이 甚ᄒᆞ시고 歲
月이 去益追慕ᄒᆞ야 言及ᄒᆞ면 未有不下淚之
時ᄒᆞ니 奉承慈愛之故ᄂᆞᆫ 尙無孝誠ᄒᆞ시면 豈
可如此乎아 近年에ᄂᆞᆫ 無私親丈人之事이시

더니 뎌 時에 先親이 奉審北道陵寢之行이
當ᄒᆞ셔 大朝께 오셔 見我ᄒᆞ고 見世孫嬪ᄒᆞ시
고 命往ᄒᆞ오셔 來于下大闕ᄒᆞ니 小朝께셔 其
日은 病患도 小差ᄒᆞ오시고 子婦를 爲愛而見
오라 小朝께오셔 壯成之時에 保養官春坊
官等外에는 無可私覿으로 戚里ᄒᆞ야 無外人親
見ᄒᆞᆫ 者ᄅᆞᆯ ᄃᆞ가 嘉禮後에 見先親ᄒᆞ오시고 待
接ᄒᆞ오시고 親享ᄒᆞ오시니 先親이 朔望問候
ᄒᆞ시ᄂᆞᆫ 有上敎 然後에야 詣見入來之時라도
每不久留ᄒᆞ오셔 宮禁이 至嚴ᄒᆞ니 外人不可

久留라 ᄒᆞ오셔 即時還出ᄒᆞ시ᄂᆞᆫ 入對于小朝
則一心으로 勸勉藩學ᄒᆞ시고 娓娓 故事
蹟ᄒᆞ시고 頻書進有益之古文字ᄒᆞ시고 作
文送之ᄒᆞ시면 評論利病ᄒᆞ오셔 獻之ᄒᆞ오시니
於吾先親에 所學이 多ᄒᆞ시니 望于萬年ᄒᆞ사
顒祝其爲泰平聖君之至誠이여ᄂᆞᆫ 臣下가 豈
有及於此萬一者哉아 愛戴之ᄂᆞᆫ 雖無極ᄒᆞ시
ᄂᆞᆫ 輔導ᄂᆞᆫ 必以正事ᄒᆞ오셔 戚里輩가 或有
以玩好之物로 爲遊戱而獻之면 斥ᄒᆞ되 先親
은 一切無此事ᄒᆞ시고 謁見ᄒᆞ시면 自初至終

시嘗嘗所奏之言이勉孝道ᄒᆞ시고勸學文ᄒᆞ
오ᄉᆞ付此二說諸孫에는無他言ᄒᆞ시니小朝
에셔貴重之中에更為姻待ᄒᆞ오시고収歛之
故로病患이漸漸入ᄒᆞ오시니以顏面見之ᄒᆞ
시고無一言其如此ᄒᆞ오시고難堪之時는漸
難ᄒᆞ나善為ᄒᆞ라情之ᄒᆞ노라如此히書諸吾
之善孔ᄒᆞ시지當身은無書送之為ᄒᆞ고以其
衣帶病患之至為死生關頭之事ᄒᆞ야於先親
에余請其得給ᄒᆞ엿지自小朝로는無請得之
事ᄒᆞ오시니於錦織與鄭妻에는持去ᄒᆞ오

사ᄃᆡ 於吾家에ᄂᆞᆫ 無一件持來ᄒᆞ시고 始爲儆
行ᄒᆞ시니 應先往于吾家ᄒᆞ되 往于錦城尉家
ᄒᆞ오셔 以次第往ᄒᆞ오시ᄃᆡ 於吾家에ᄂᆞᆫ 無一
次往ᄒᆞ셔고 不以無此待之ᄒᆞ사 認之以難ᄒᆞ
시고 忘悼ᄒᆞ오시고 見閭에 宴帷會出ᄒᆞ고 儆
行之事ᄂᆞᆫ 自以爲歎然ᄒᆞ사 而對先親而不能
ᄒᆞ시던이라 自外로 蓋對時ᄂᆞᆫ 病患時ᄂᆞᆫ 代理
一例로 入對ᄒᆞ야시지 不爲私覿ᄒᆞ오시더니
其日에 入對ᄒᆞ오셔 御而欣喜ᄒᆞ심과 眇年에
得子婦ᄒᆞ오시고 兩宮이 見當身ᄒᆞ시ᄂᆞᆫ 거시

貴且喜ᄒᆞ사 賀禮ᄒᆞ오시니 小朝께ᄋᆞᆸ셔도 若
平昔缺攝ᄒᆞ오셔 病患으로 症이 少不發ᄒᆞ시던
터시니 異常ᄒᆞ고 傷痛ᄒᆞ도다 又至三月ᄒᆞ야
說諸又多ᄒᆞ시니 病患이 尤重ᄒᆞ사 無餘氣라
豈君以書筆으로 ᄒᆞ리오 火症이 發ᄒᆞ시면 使
內官內人輩로 爲其不敢으로 言ᄒᆞ시니 此輩가
畏死ᄒᆞ야 爲指揮ᄒᆞ야 爲不道으로 說ᄒᆞ니 天이
罪ᄒᆞ고 因極因極ᄒᆞ니 欲死而不知ᄒᆞ매 不進
御酒ᄒᆞ시고 丙子께 以飮酒事로 以爲至冤
ᄒᆞ오시더니 若大朝所敎으로 言然ᄒᆞ야 禁酒

는至嚴之時에爛醉入酒하야本小酒量이오
셔不能痛飮하오시고但酒狼藉於花闌中하
니何月이非愁리오庚辰以後內官內人所傳
이甚多하니不能記憶하되表表者는內司差
知徐景達이니內司之財를遲滯擧行之事
로殺之하시고出入番內官俞道迎이傳하
고宜禧宮內人一人이死하고漸至于難言之
境하고辛巳微行時女僧一人及關西微行時
妓女一人은率來而置于宮中하오시고謂
以設宴之時는愛之하오시고內官之婦外妓

生輩가入來ᄒᆞ야雜謁ᄒᆞ니萬古에엇디有如許
景像리이오五月晦間에兩翁主ᄒᆞ오付好意
오卑로ᄒᆞ시고以爲言로病이如此ᄒᆞ야傷痛
이라ᄒᆞ오시매翁主亦出物ᄒᆞ야傷痛ᄆᆡ라ᄒᆞ
며爲不恭로ᄒᆞ니敎則不君聞ᄒᆞ고抵死爲
限ᄒᆞ야不敢收로ᄒᆞ엿도라卑翁主ᄒᆞ시고龍
通明殿에設宴ᄒᆞ시니設宴處所ᄂᆞᆫ非後苑이
며通明殿이오留住로所ᄂᆞᆫ於間聚殿에爲로
ᄒᆞ시미니라三月은因措中過去ᄒᆞ고又面四
月리라居處凡百에엇디若生人로所處ᄒᆞ리

오若爲死人之殯所樣ᄒᆞ고以多紅으로爲似
銘旌額樣者ᄒᆞ야立之ᄒᆞ고若靈幄之平床而
置之ᄒᆞ고隱於其裏ᄒᆞ오시고稱以設宴ᄒᆞ다
가夜深ᄒᆞ면上下盡度ᄒᆞ야紫床上에飮食은
滿盤ᄒᆞ고其景色이皆鬼神之事이니天所使
也ㅣ라無可柰何로다盲人輩로使之卜ᄒᆞ시
니此輩가不善言ᄒᆞ면有死者ᄒᆞ고醫官及輩
官이며掖屬이有死者ᄒᆞ고有致病者ᄒᆞ야一
日之間에自闕內로貿出多數人ᄒᆞ니衆意人
心遑遑嗷嗷ᄒᆞ야側足而立ᄒᆞ야不得其死所

ᄒᆞ니當身天質은眞實極盡ᄒᆞ오시던바ᄅᆞᆯ失
其至善之本性ᄒᆞ시고終必至於大誤之境ᄒᆞ
시니此將如何ᄒᆞᆯ아忽於五月에掘地而作家
三間ᄒᆞ야私爲葬事ᄒᆞ고着棺而製之ᄒᆞ야出
入之門은出于上ᄒᆞ야棺蓋ᄂᆞᆫ人可容身ᄒᆞ야
ᄒᆞ고於其棺上에被茅蓋之ᄒᆞ니無作家之痕
타타以爲幽라ᄒᆞ오시고懸玉燈於其內ᄒᆞ야
坐之ᄒᆞ시니此ᄂᆞᆫ大朝에셔幸行ᄒᆞ오셔當身
所爲者ᄅᆞᆯ尋覓ᄒᆞ사玉璽器之屬及馬而隱匿
之計이오無他事연마ᄂᆞᆫ以其家事로有丈爲

罔極之事ᄒᆞ니 凶ᄒᆞᆫ 徵兆ᄅᆞᆯ 若鬼神이 使之然
ᄒᆞ야 若是ᄒᆞ시니 豈可以人力可爲者리오 其
月에 宣禧宮ᄭᅴ셔 世孫嘉禮後 初次 欲見世孫嬪
ᄒᆞ사 下來于下闕ᄒᆞ시니 小朝에셔 歡喜ᄒᆞ시
고 貴ᄒᆞ오셔 所以爲待接者ㅣ 過重ᄒᆞ오시니
心이 靈ᄒᆞ오셔 以永訣ᄒᆞ오 如是ᄒᆞ시던지 所食
과 設宴盡觴 極盡ᄒᆞ야 果ᄅᆞᆯ 高排ᄒᆞ고 人蔘正
果가지ᄒᆞ여 노코 壽域詩ᄅᆞᆯ 作ᄒᆞ오시고 獻酌
ᄒᆞ오시며 無餘件而盡奉之ᄒᆞ시고 陪往于
後苑之時에 以小轎로 若大尊樣ᄒᆞ야 宣禧宮

이不肯ᄒᆞ오시되力勸ᄒᆞ야使之乘ᄒᆞ시고前
遑丈旗幟ᄒᆞ고吹打ᄒᆞ며陪進ᄒᆞ니其貌樣이
當身은雖曰極盡孝奉之事이ᄂᆞ自宣禧宮之
도ᄂᆞᆫ以當身病患으로罔極錯愕ᄒᆞ오시고見
其澌澌無可奈何之樣ᄒᆞ시고不知其至於何境
ᄒᆞ시니對我之時에ᄂᆞᆫ但垂淚ᄒᆞ시고悲惆
悵ᄒᆞ오샤不知其來終如何ᄒᆞ오셔總留數日
ᄒᆞ시고上書ᄒᆞ오시니母亦泣下ᄒᆞ시고子亦
爲之慽然ᄒᆞ오시니乃終天永訣之路라爲然
ᄒᆞ시뎐듯시부며我ᄂᆞᆫ日以危難之中에似難

以生而復渴ᄒᆞ야心若割ᄒᆞᆫ지라其時領相申
晩이脫喪ᄒᆞ고復拜相ᄒᆞ니其間에三年不相
接見ᄒᆞ시다가若新人ᄒᆞ야款款所爲之敎ㅣ
盡是小朝에說話이니小朝에셔由申晩ᄒᆞ야
當身之瑕疵出ᄒᆞ니以爲此相이無福ᄒᆞ고可
憎ᄒᆞ리라ᄒᆞ오셔次次申晩이가拘忌畏懼ᄒᆞ야
若有何譖訴於天朝ᄒᆞ야切齒ᄒᆞ오셔以此로
增火ᄒᆞ야漸漸罔極ᄒᆞ니何以爲之오罔極罔
措ᄒᆞ되니千萬意外에羅經彦之事가出ᄒᆞ니
其時刑曹參議ᄂᆞᆫ吾之外四寸李海重이라其

漢이常言이以何凶心으로爲此事ᄒᆞ야史記
에罔極이無可道ᄒᆞ야親鞫經彥ᄒᆞ오시고首
小朝ᄒᆞ오셔蒼黃行步詣上闕ᄒᆞ시니其景色
이何如ᄒᆞ리오凶漢이出ᄒᆞ야病患은尤無可
言ᄒᆞ고父子間은尤無可形言者라正刑經彥
ᄒᆞ고小朝에셔提致經彥之弟常彥ᄒᆞ야刑於
時敏堂遲春閣之庭ᄒᆞ야下問其所指嗾之者
ᄒᆞ샤ᄃᆡ因不爲覆招ᄒᆞ엿스며申晩이를尤爲
憎之ᄒᆞ야以其父罪로欲提致永城尉而殺之
라ᄒᆞ니其時禍色이無可言ᄒᆞ야永城尉를

今日提致ᄒᆞᆫ다 明白提致ᄒᆞᆫ다 ᄒᆞ오시되 永城
이不死之時ᄃᆞᆫ지 不卽提來ᄒᆞ시니 宜禧宮께
오셔 小朝所爲之事ㅣ 漸漸罔極ᄒᆞ오시고 小朝
께셔 以爲不美施之於公翁主라ᄒᆞ고 所送書札
이罔極ᄒᆞ와 多不忍収之書ᄒᆞ고 通于水口ᄒᆞ
아欲諸上聞이라ᄒᆞ시고 永城尉를尤益切齒
ᄒᆞ샤 雖未及提來ᄒᆞ엿스나 永城尉官服朝服
戎服日用諸具及佩玉과 至于帶ᄒᆞ야 盡爲持
來燒火ᄒᆞ고 永城尉之性命이 在於呼吸之間
이라 宜禧宮께셔 非惜永城尉라 漸漸如是ᄒᆞ

시며 但用處之中에 小朝所爲之事ㅣ 至於極
層ᄒᆞ오셔 無餘地同極이라 由水口而往上闕
이라ᄒᆞᆫ야 往而不能往ᄒᆞ오시고 還來ᄒᆞ시니
其日은 五月十二日間이라 如是之際에 添出
遑遑之所聞ᄒᆞ야 狼藉ᄒᆞ니 前後之事ㅣ 皆非以
本心爲之者연마ᄂᆞᆫ 不省人事精神之時ᄂᆞᆫ 浮
於火而所發之言이 以兵火로 某樣爲之ᄒᆞ엿
든挾鉞ᄒᆞ고 往做某事而欲還이라ᄒᆞ시니 一
分有常情ᄒᆞ시면 豈至如是ᄒᆞ셔리오 當身이
以具常險釁ᄒᆞ오신 命運으로 不盡天命ᄒᆞ시

고 當萬古所無之事之八字오니 天必做異常
凶惡之變ᄒᆞ야 使之身必至於此境ᄒᆞ시니 天
乎天乎아 何忍爲此乎아 宣禧宮게오셔 病子
를 無可責望而情之者ᄒᆞ니 慈母之心이 無他
子ᄒᆞ야 但於此子에 托身ᄒᆞ오시니 何忍欲爲
此事ᄒᆞ시리오 初不承慈愛ᄒᆞ야 至於如此ᄒᆞ
신거시 不能無憾於大朝ᄒᆞ니 當身雖爲終身
之病ᄒᆞ시나 旣已病勢가 若是極盡ᄒᆞ고 至於
不識父母之境ᄒᆞ니 以私心으로 不忍爲之ᄒᆞ
야 悠悠遑遑ᄒᆞ다가 病症이 急ᄒᆞ야 無所知見

리敎作不君恩也事ᄒᆞ오며四百年宗社ᄅᆞᆯ
將何爲哉아當身道理가保護聖躬也大義爲
可ᄒᆞ고既已無奈何ᄒᆞ니寧亡身이爲可ᄒᆞ고
三宗血脈이在此世孫ᄒᆞ니千萬當貴愛ᄒᆞ여
且保國이更無他於此外라ᄒᆞ오셔十三日下
書於新ᄒᆞ오시되眼前所聞은尤可畏懼ᄒᆞ니
如是如是也後은我死而不知ᄒᆞ려니와生則扶
支宗社爲可ᄒᆞ고救世孫이爲可ᄒᆞ니我不知
生而復見爐宮이라ᄒᆞ오시니持其封書而濟
泣ᄒᆞ셧스니豈可知其日에出大變ᄒᆞ리오其

日之朝에大朝에셔肯何殿坐ᄒᆞ사景賢堂觀
光亭에在ᄒᆞ시니宣禧께오셔往ᄒᆞ사泣而告
之曰病이漸深ᄒᆞ야更無可望ᄒᆞ니小人이於
情에不忍爲此言이로되保護聖躬ᄒᆞᆸ고拯
世孫ᄒᆞ야扶宗社平安之事爲可ᄒᆞ오니下大
處分ᄒᆞ오소셔ᄒᆞ고又以爲父子之情으로忍
而爲此ᄒᆞ시ᄂᆞᆫ何可責其病人之病ᄒᆞ리잇가
雖爲處分ᄒᆞ오시ᄂᆞ恩惠ᄂᆞᆫ遺之ᄒᆞ시고使世
孫로平安ᄒᆞ게ᄒᆞ소셔ᄒᆞ시니我以其妻로處
ᄒᆞ야不可是其爲此ᄒᆞᄂᆞ事則無可奈何之境

이니 吾從死而不知爲可ᄒᆞ되不忍決世孫ᄒᆞ
야시ᄂᆞᆫ 所遭가但悲傷其窮凶毒而已로다 大
朝에셔聞之ᄒᆞ시고少不歔恐趑趄ᄒᆞ오시고
急下昌德宮幸行之命이라宣禧宮께오셔劇
慈仁之情으로샤以大義로奏此言ᄒᆞ시고因痛
胷殯絕ᄒᆞ오셔下來于當身所居陽德之地
ᄒᆞ오셔廢食潛化ᄒᆞ오시니萬古에豈有如
許情理리오自前으로璿源殿幸行之路ㅣ有
兩路ᄒᆞ니由萬安門之幸行은無頉ᄒᆞ고由慶化
門幸行則生頉ᄒᆞᄂᆞᆫ지라幸行令이由慶化門

호오시니其日에小朝에서十二日夜는行于
水口호사疫其身호시고十二日은在於通明
殿호신디其日於屋梁에有折木聲호니聞之
호시고歎息曰吾將死歟아此何事也오호시
고其時에先親이以左相으로遭嚴旨於初五
日호야辭職호오시고出留於東郊ㅣ月餘라
小朝에서當身이自危호시던지趙載浩가以
原任大臣으로在於春川호니桂坊書吏鎭으로
使之通書호야上來호라호셨다호니見此
等事호면不似有病患者라大抵異常之天

리로다 聞幸行令ᄒᆞ시고 恐懼ᄒᆞ오셔 寂然無
聲ᄒᆞ니 盡匿其器械與馬ᄒᆞ야 曰如其所經營而
爲之라ᄒᆞ시고 乘轎子ᄒᆞ시고 往于景春殿ᄒᆞ
시며 命余出來ᄒᆞ시니 於君之眼에 見人ᄒᆞ면
害生ᄒᆞ기 ᄯᆡ 爲轎子於[illegible]馬之後ᄒᆞ고 設帳於
四面而行ᄒᆞ시고 春坊官之外에ᄂᆞᆫ 且以爲有
瘧疾이라ᄒᆞ여기오시더니 其日에 召余而使
之來於德成閤ᄒᆞ시니 其時ᄂᆞᆫ 我爲午正之際
신ᄃᆡ 忽有鶴이 不知其數ᄒᆞ야 圍其景春殿而
啼之ᄒᆞ니 此ᄂᆞᆫ 何兆오 惟異ᄒᆞ더니 其時에 世

孫이 在於咸慶殿ᄒᆞ샤 思지라 書의 心이 遑遑

의 中에 不知世孫의 身이 將至於何境ᄒᆞ야 下

去于其所ᄒᆞ야 謂世孫曰 設有某樣事라도 不

爲의 驚ᄒᆞ고 持心泰然ᄒᆞ라 千萬當付托ᄒᆞ고

不知其如何爲之ᄒᆞ더니 幸行이 何爲遲滯ᄒᆞ

야 未時後에々 有來臨徽寧殿之說ᄒᆞ더니 如

此의 際에 小朝께셔 催我而使來于德成閤故

로 往謁ᄒᆞ니 其壯氣와 不好之言辭가 不存ᄒᆞ

고 俛頸沉思商量ᄒᆞ야 依壁而坐ᄒᆞ시되 顔色

이 已變ᄒᆞ야 其血氣減ᄒᆞ오셔 見我ᄒᆞ시니 應

出火症而知書之命이畢於其日은念慮ᄒᆞ셔
엄히戒飭世孫而來矣라니畏於私己之所思
ᄒᆞ실뒤謂物ᄒᆞ사ᄃᆡ惶畏ᄒᆞ니罪己好生이로
다其意는斯畏ᄒᆞ시거余惠淚無言而虛荒ᄒᆞ
야磨掌而坐ᄒᆞ니自微寧殿으로來ᄒᆞ시고
皆小朝ᄒᆞ셔셔不言出ᄒᆞ오시고不辟左右
ᄒᆞ오시고少無出火症之色ᄒᆞ샤快請龍袍而
着之ᄒᆞ시고曰吾患瘧疾이라ᄒᆞ니持來世孫
之揮項ᄒᆞ라ᄒᆞ셔ᄂᆞᆯ余以爲此揮項은小ᄒᆞ니
使着當身으로揮項ᄒᆞ오리라ᄒᆞ야命內人持來

當身之揮項을 하니 夢寐之外에 乃謂之曰
君是通한 可畏之人이로다 卑世孫而出活을
라 하기 余가 今日에 出而死를 할가 拘忌하야
不欲着世孫之揮項하는 心術을 可知라하고
하니 我之心은 當身이 不知其日에 至於此境
하고 以爲豈可如此하리오 人皆可死之事오
未知者之世子之命이 將如何한고 無他라
한 뒤저 千萬意外에 爲言語하오시니 余尤傷
痛하야 復爲世孫揮項하매 其數가 太無於心
之言이나 着은 生鮮하니 日不欲着하노라 拘

忘ᄒᆞᄂᆞᆫ거 筐着之何為오ᄒᆞ시니 但此之ᄂᆞᆫ
豈若有病着며 何為欲恭順出去ᄒᆞ오신고
天也니 寃痛寃痛ᄒᆞ오나 如此之際에 日已晚
ᄒᆞ고 催促出去ᄒᆞ오시니 大朝에 付坐於徽寧
殿ᄒᆞ시고 接釼ᄒᆞ시고 擧之ᄒᆞ시며 下其處分
ᄒᆞ시니 恩之罔極ᄒᆞ니 此景狀은 何忍盡記
ᄒᆞ리오 痛矣痛矣라 出ᄒᆞ시며 即騎大朝에 付
嚴怒之擧音이 聞之ᄒᆞ니 徽寧殿이 與德成閣
不遠ᄒᆞ니 於墻底에 送人視之ᄒᆞ니 已脫龍袍
而伏ᄒᆞ셔 謂라ᄒᆞ니 知其大處分ᄒᆞ고 天地罔

極ᄒᆞ야 胥膓이 崩裂ᄒᆞᄂᆞᆫ지라 在此而無益
ᄒᆞ야 來于世孫所在ᄒᆞ야 相扶而不知如何爲
之러니 於中情前後之際에 內官이 入來ᄒᆞ야
以爲外小廚房에 鐵米之櫃ᄂᆞᆫ 出給ᄒᆞ라ᄒᆞ니
未知其柄ᄒᆞᆫ이고 不能出ᄒᆞ고 知世孫宮이 有
因極之教ᄒᆞ고 入于文景殿ᄒᆞ야 告曰請父ᄒᆞ
야 ᄉᆞ뢰ᄒᆞ니 大朝에 付命出去ᄒᆞ시니 出坐于
王子齋室ᄒᆞ시니 余於其時之情景이야 至今
天地開所無畔 出送世孫ᄒᆞ고 天地闔闢ᄒᆞ고
日月이 晦色ᄒᆞ니 余豈有一時留世之心ᄒᆞ리

요 欲持劍決命ᄒᆞ더니 [illegible]在傍衆人의 禁沮ᄒᆞᆷ
야 不能如意ᄒᆞ고 復為欲死ᄒᆞ되 無寸鐵ᄒᆞ야
不得ᄒᆞ고 由崇文臺ᄒᆞ야 孫于出徽寧殿之門
虛風이러라 積ᄒᆞᆫ 門底ᄒᆞ니 無所視ᄒᆞ고 但聞
來朝擊劍之聲ᄒᆞ더니 小朝께셔 父主父主不善
為ᄒᆞ엿시니 自今으로ᄂᆞᆫ 惟命是從ᄒᆞ고 讀書
ᄒᆞ고 且聽所教ᄒᆞ리니 幸勿如是之聲ᄒᆞ쇼셔
言ᄒᆡ 又〻아다 肝膽이 寸〻絶ᄒᆞ고 前이 塞ᄒᆞᆫ
ᄒᆡ시니 叩頭而不知如何為之라 以當身勇
力跡壯氣로 命入于彼ᄒᆞ시나 某條亦入ᄒᆞ요

시져 何為而畢去 初欲躍
出ᄒᆞ오시다가 不勝ᄒᆞ이 反於此ᄒᆞ오시니
天胡為而如是哉아 萬古帝王家所無之變이
로다 余於門底에 號哭ᄒᆞ되 無所應이라 小朝
가 已廢位ᄒᆞ시니 其妻子不可晏然在闕이오
尙置世孫於外ᄒᆞ니 何為오 罔愕罔愕ᄒᆞᆫ 中
坐於其門ᄒᆞ고 上書于大朝ᄒᆞ야 以為處分如
許ᄒᆞ오시니 罪人之妻子가 晏然在於闕內도
惶悚ᄒᆞ야 且許久置世孫於外가 基本之身이
罔愕ᄒᆞ오니 今願出于本家라ᄒᆞ고 天恩으로

고 欲持劒決命ᄒᆞ려니 [illegible]在傍衆人之禁沮ᄒᆞᆫ
바 不能如意ᄒᆞ고 復爲欲死ᄒᆞ되 無寸鐵ᄒᆞ야
不得ᄒᆞ고 由崇文臺ᄒᆞ야 徑于出徽寧殿之門
虛風이라 稱ᄒᆞᄂᆞᆫ 門底ᄒᆞ니 無所視ᄒᆞ고 但聞
其朝擊劒之聲과 小朝께셔 父主父主 不善
爲ᄒᆞ엿시니 自今으로ᄂᆞᆫ 惟命是從ᄒᆞ고 讀書
ᄒᆞ고 且聽所敎ᄒᆞ리니 卑句如是之聲ᄒᆞ매 其
言이 人ᄋᆞ아다 肝膽이 寸寸絶ᄒᆞ고 前이 塞ᄒᆞᄂᆞᆫ
ᄃᆞᆺ시니 叫訴胃ᄒᆞ다 ㅂ ㅂ 丁 ……… 當身夢
力强壯氣로 命下 …… 入ᄒᆞᆫ고

시지 何爲而畢竟入於彼ᄒᆞ오신던고 初欲躍
出ᄒᆞ오시다가 不勝ᄒᆞ야 及於此境ᄒᆞ오시니
天胡爲而如是耶아 萬古帝王家所無之變이
ᄒᆞ다 余於門底에 號哭ᄒᆞ되 無所應이라 小朝
가 已斃徃ᄒᆞ시니 其妻子不可晏然在闕이오
尙置世孫於外ᄒᆞ니 何爲오 畏懼畏懼ᄒᆞ야
坐於其門ᄒᆞ고 上書于大朝ᄒᆞ야 以爲高分加
許ᄒᆞ오시니 罪人之妻子가 晏然在於闕內오
惶悚ᄒᆞ야 且許久置世孫於外가 基重之身이
畏懼ᄒᆞ오니 今願出于本家ᄒᆞ고 天恩으로

賴保全世孫ᄒᆞ야지라善ᄒᆞ야僅僅覓內官而
使之獻ᄒᆞ얏더니未久ᄒᆞ야先兄이入來ᄒᆞ야
廢爲庶人ᄒᆞ야기오시니不可在闕이오命出
本家라ᄒᆞ오시니入來輿ᄒᆞ니出ᄒᆞ고世孫은
男女聖學來ᄒᆞ라ᄒᆞ엇시니出ᄒᆞ오시리이다
ᄒᆞ고相扶ᄒᆞ야同極痛哭ᄒᆞ고負而出於青暉
門으로되置輿於儲陞殿差備門ᄒᆞ고尹尚宮
이라稱ᄒᆞᄂᆞᆫ內人이同乘ᄒᆞ고別監이擡輿ᄒᆞ
고許多上下內人이盡隨後而從之ᄒᆞ며若天
地崩頹然痛哭ᄒᆞ니萬古天地間엇지如許

星色되매 出余則入于輿ᄒᆞ고 張抑塞而不知人
事ᄒᆞ니 君尙宮이 摩之而續付命ᄒᆞ더人人天天出
于家ᄒᆞ야 臥余于越房ᄒᆞ고 世孫은 我之仲父
及先親이 陪來ᄒᆞ고 世孫嬪宮은 自其家로 持
來轎子ᄒᆞ야 與淸衍同乘에 出ᄒᆞ니 其星色에
罔極ᄒᆞ미 豈君生乎아 欲自盡不能ᄒᆞ고 事無
可奈ᄒᆞ야 還思之ᄒᆞ니 十一歲世孫에게 遺置
：之至痛은 不可ᄒᆞ고 余若無ᄒᆞ면 世孫成就
를 將何爲哉아 君之又君ᄒᆞ야 保全顧命ᄒᆞ고
但號天ᄒᆞ니 萬古에 豈有如我之頑命이리오

世孫으ᄅ 乘于家而相逢ᄒᆞ니 沖年에 見驚且罔
極之景狀ᄒᆞ시고 悲痛之心이 當如何ᄒᆞ리오
慮其驚惕生病ᄒᆞ야 盤儲針之罔極ᄒᆞ야 雖
罔極罔極ᄒᆞ나 皆是天也ㅣ시니 汝가 身이 平
安ᄒᆞ고 善良ᄒᆞ여야 國泰平ᄒᆞ고 可報聖恩ᄒᆞ
리니 悲痛之中이나 修德ᄒᆞ면 後日으ᄅ 可觀ᄒᆞᆯ
것시니 愼勿喪汝之心ᄒᆞ라ᄒᆞ고 先親께 付之
不離于闕內ᄒᆞ시고 先兄至繫於官職ᄒᆞ야 往
來ᄒᆞ시니 侍世孫而在者가 仲叔二三寸이니
晝夜로 陪侍保護ᄒᆞ고 余 亞壽弟已 自午時로

入來ᄒᆞ야侍世孫遊戲라其妃가侍宿于小舍
廊ᄒᆞ더니八九日을過ᄒᆞ니金判書時默과
其子金箕大로來謁ᄒᆞ고我家甚寒ᄒᆞ고
世孫宮上下內官內人이全數出來ᄒᆞ엿ᄂᆞᆫ지
라留駐房難ᄒᆞ야借校理李景玉家ᄒᆞ야金判
書室內가窄ᄒᆞ야其子婦ᄒᆞ고來陪嬪宮而留ᄒᆞ
ᄒᆞ게ᄒᆞ니缺墻往來ᄒᆞ이라其時에先人이辭
職ᄒᆞ야久留於東部ᄒᆞ셔다가大朝에셔下大
處分ᄒᆞ오셔絕無可奈何後에欽用先親ᄒᆞ
시고更拜相而召之ᄒᆞ시니先親이無望에聞

其爲分消息ᄒᆞ시고同極驚痛之中에疾馳ᄒᆞ
야入來ᄒᆞ샤到闕下ᄒᆞ야昏窒ᄒᆞ야不分精神
ᄒᆞ시니世孫이在於王子齋室ᄒᆞ시다가聞其
消息ᄒᆞ시고下送當身所服之清心丸ᄒᆞ시니
當身이豈有意於生世哉아마ᄂᆞᆫ如余之意ᄒᆞ
야同極中猶有保護世孫之誠ᄒᆞ시니不能遁
ᄒᆞ시니保護世孫ᄒᆞ야保全宗社之丹衷으로人
皆可爲오先親께셔ᄂᆞᆫ尤爲益可ᄒᆞ샤命則延
ᄒᆞ엿ᄉᆞ나思其師曹之事ᄒᆞ니豈一日堪ᄒᆞ시리
오如焚께ᄒᆞ시니豈可忍言之情境이리오諭

善朴聖源씨가 來于家大門之前ᄒᆞ야 使世孫
廣業ᄒᆞ라 ᄒᆞ니 廣業當然ᄒᆞᆫ 것이어니와 君奈何
冲子리오 余與之在家以過ᄒᆞ니라 余之出來
後에 先親께셔도 未謁ᄒᆞ삽고 罔極罔極ᄒᆞ더
니 其翌日에 先親께오셔 奉承上教而出來ᄒᆞ
시니 母子ㅣ 抱先親ᄒᆞ고 一場痛哭ᄒᆞ고 傳致
聖教ᄒᆞ오샤 聖我가 保全ᄒᆞ야 救護世孫
ᄒᆞ라 ᄒᆞ오시니 此時 聖教 罔極之中이나 爲世
孫 感泣ᄒᆞ오니 無可測量이라 撫世孫ᄒᆞ야 祝
壽聖恩ᄒᆞ고 余則以決父之妻로 至於此境ᄒᆞᆫ

고 汝則以女子로 遭此境ᄒᆞ니 但只自痛其命
數이며 誰怨誰咎ᄒᆞ리오 母子ㅣ 保全於此時
도 聖恩이오시고 仰而支ᄒᆞ야도 聖上이시고
以爲命도 亦聖上이시며 所望於汝者ᄂᆞᆫ 奉承
聖意ᄒᆞ야 勉勵孝善則 報聖恩이오 於
汝父에게 爲孝子ᄒᆞ리니 汝與余爲觀後
日ᄒᆞ면 汝於如斯之外에 無可更爲之事라ᄒᆞ
고 於先親에게 感祝天恩ᄒᆞ와 賜餘日之
事ㅣ니 欲奉下教ᄒᆞ오야ᄒᆞᄂᆞ니 然으론 責于
上ᄒᆞ고 生得ᄒᆞ고 痛泣ᄒᆞ니 余之此言이 非一毫

傷爲之라 自初로 至於如此ᄒᆞ신거시 使之傷
痛ᄒᆞ게 潮潮ᄒᆞ여 至于此境之外에 何以爲之ᄒᆞ리며
生殺ㅣ 少無衛於心ᄒᆞ야 不敢起而懇ᄒᆞᆸ지
몯ᄒᆞ온지라 先親게셔 付扶桑與世孫ᄒᆞ사 痛
哭ᄒᆞ고 勤勞ᄒᆞ신 즉 此意가 爲何ᄒᆞ니 世孫
이 爲賢人ᄒᆞ며 고 爲聖人ᄒᆞ시면 報聖恩ᄒᆞ
시고 爲孝於所誕生之父ᄒᆞ시오리라ᄒᆞ고 人
去ᄒᆞ여시니 日去ᄒᆞᆫ들 奚不忍忘罔極之境ᄒᆞ
야 不知其如何爲之ᄒᆞ야 昏昏罔極而瞑이니
十五日은 圓圓滾滾而留置之ᄒᆞ고 上于上闕

호신다호나無可奈何라關內所在正經의屬
도無出來之道호니已前某年에以其病患으
로無報纖縷호시고盡造備此壽衣호샤以
爲當身終棄之誠으로竭盡爲之호니라二
十日申時深에暴雨下호고雷聲及霹靂火가
無常繼來호니畏雷雨之事가出於思想호
야不知何以爲留生思而爲其形容호니余於
其時之心이欲絶穀호고欲隨溺水호고有撫
手巾之時多호고頻擧釰호되弱호야不能
割決은爲世譏이라無進食之道호야但飲

冷水或米飮ᄒᆞ고 能支撑ᄒᆞ야 每日之夜에 無

可奈何라ᄒᆞ오나 雨下之時가 似身爲無益之

時想ᄒᆞ니 君君何趣而至於此境ᄒᆞ엿던고 夢

耶아 眞耶아 尙今魂神이 飛越ᄒᆞ니 余之生活

이 逈惘之人事라 宣禧宮이 不得已ᄒᆞ야 ᄡᅥ보

奉之ᄒᆞ시나 爲宗社而大處分은 爲之ᄒᆞ시라

나라 病患이 심ᄒᆞ시니 哀痛ᄒᆞ오셔 加其恩惠ᄒᆞ

시고 服制ᄂᆞᆫ 行ᄒᆞ실가 望ᄒᆞ옵더니 聖心이 下

此上處分ᄒᆞ오시되 聖恩은 尙未澤ᄒᆞ시고 因ᄒᆞ

야 廟近之妓女及內官朴耶ᄋᆞ 毒藥과 別醫及

亞人이며至女等가재라도盡爲正刑호오所
니此事ㅣ當然호事오니誰敢爲言호리오
但所至寬至寬은以衣帶病患으로無數리
等服件으로遮蔽者ㅣ라하니如何如何호야生
第一勢니服호生이니其時에도亦着生白
木衣帶라大朝에셔는常謂호되以道袍雜
袍의類를謂見호시며니自木衣帶는初見호
시고不及知其病患호시고汝雖親吾殺을遲
何爲服生白木居喪고호오니然尤知其無餘호
오시고常時所用細斬으로盡爲出호라호시

니其中에至於筆器ᄒᆞ야至忌不無ᄒᆞ니何所不
有副且銘曰團圓이란壁表杖이一介之外에뿐
可有ᄒᆞᆫ踪且ᄒᆞ야以因其常ᄒᆞ시고病患이至尊次
造表杖ᄒᆞ시고身邊뒤一生所不離於左右者ㅣ
環刀及寶釰이니思想之外에若表杖揉製造
ᄒᆞ고神釰於其表ᄒᆞ야合其兩者ᄒᆞ면若表杖
ᄒᆞ야精而行ᄒᆞ시며不於余ᄒᆞ시니所見이驚
惕ᄒᆞ고驚ᄒᆞ며此事不爲之除去ᄒᆞ면ᄒᆞ야所得
之中에有此件ᄒᆞ니尤爲驚惶ᄒᆞ시니何可論
服制ᄒᆞ실事에且不知其病患ᄒᆞ시고且品歸諸而

不孝ᄒᆞ시니로 寬至寬ᄒᆞ오신 是이로ᄃᆡ 初則朝臣

에 服制ᄂᆞᆫ 雖如例爲之ᄒᆞ얏시나 皆不爲ᄒᆞ니 當

此之境ᄒᆞ야 極濟世孫시 天恩이 여니와 以痛

憲으로 至痛ᄒᆞ오之外에 追ᄒᆞ 四年代理之備ᄒᆞ야

ᄒᆞ시니 若上下ㅣ行服制ᄒᆞ면 然上德이오也

터 不得爲此ᄒᆞ니 無自傷痛ᄒᆞ며 今日으로

無可奈何之日이니 爲復位ᄒᆞ시야 當造備

初終諸具ᄒᆞ오신ᄃᆡ 聖意가 非不欲爲之로

日惜復位ᄒᆞ시고 凡節은 已如禮爲之ᄒᆞ오시면

權攝ᄒᆞ시다가 不得已 至於是忘六日追으로 復位

ᄒᆞᄋᆞ시고 臣臣을 入侍ᄒᆞ야 ᄒᆞᄋᆞ 初終節次ᄒᆞᄋᆞ
시ᄂᆞᆫ듸 初則猶防을 欲爲之於龍洞宮ᄒᆞ오니
先親이 當此之境ᄒᆞ와 小若不善爲之ᄒᆞ야 雖
一毫라도 違於聖心ᄒᆞ면 其時之聖怒ㅣ若
火ᄒᆞ니 晉家之湛滅은 爲第二件事오 世
孫이 不得保全ᄒᆞ실 거시니 其係期於不失大
聖心ᄒᆞ시ᄂᆞᆫ 中 衷赤之人으로 不爲之孤負ᄒᆞ
ᄋᆞ시고 世孫之遺臭라 不欲遺之ᄒᆞ샤 竭忠
盡誠ᄒᆞ시고 左右周旋ᄒᆞ야 復位後賜諡ᄒᆞ사
ᄒᆞ시고 嬪宮으로 爲之於侍講院ᄒᆞ고 三都監

은竝亦以如法爲之ᄒ고 當身이爲都提調
ᄒ야 身親董飭ᄒ야 至於墓所凡節ᄒ야
俾無少許欠闕ᄒ시니 先親이不爲之佑ᄒ
면何許臣下ㅣ敢爲之言ᄒ며 豈得回聖心
哉아 其日에使之會於侍講院ᄒ시고 曉頭
에出于家ᄒ사 入送吾之母子ᄒ실제 先親이
執我之手ᄒ시고 立於中庭ᄒ야 失聲痛哭
ᄒ시며 侍世孫而享萬年ᄒ야 晩境禧福
이洋洋ᄒ오 去得ᄒ시고 哭泣ᄒ시니 其時에吾
悲痛이萬古에豈復有哉아 入來ᄒ야發

哀於時敏堂ᄒᆞ고 世孫은 擧哀於勤讀閣
ᄒᆞ고 嬪宮은 與淸衍으로 同處之於吾之側
ᄒᆞ니 天地間에 豈有如許情境이리오 初
終에 衣襨를 設備ᄒᆞ야 即處之襲衣ᄒᆞ니 雜
劇熱이라도 以少熱如何ᄒᆞ며 더라ᄒᆞ니 其悲
傷은 不忍思之事이며 龍䯺復欽前에 出ᄒᆞ
니 吾之情境이 千古所稀요 無於他人之事
也라 悲痛之外에 思其所教之ᄒᆞ오ᄒᆞ니 生活
이 羞愧ᄒᆞ고 幽明이 隔ᄒᆞ니 無可見其衡天
壯氣之道ᄒᆞ니 生人之不能堪ᄒᆞᆫ 悲懷當此何

ᄒᆞᄂᆞᆫ디라 於初終凡事에悲痛ᄒᆞ시無所言이오殿
下服制ᄅᆞᆯ不爲ᄒᆞ시니代奠官及內官之類가
皆淺淡服이오外祭奠은靑之ᄒᆞ고自內로
多爲造備ᄒᆞ시니畧憫ᄒᆞ야適機ᄒᆞ다가不後
靑滅祭之嚴數ᄒᆞ오시기朝夕上食及朔望
奠을皆以例事過行ᄒᆞ니라世孫入齋室之前
에ᄂᆞᆫ不忍視之ᄒᆞ야於成服日에使之出哭ᄒᆞ
니世孫哀痛之哭聲은不忍聞ᄒᆞ니孰不感
動ᄒᆞ리오七月이因山이니其前에宣禧宮이
來見我ᄒᆞ시고對梓室ᄒᆞ오며叩頭擊胸ᄒᆞ

사 痛哭ᄒᆞ시니 其情理에 無窮이 又當此何

ᄒᆞ샤 因山에 大朝께오셔 於墓所에 親臨

ᄒᆞ오샤 至於題主而親書ᄒᆞ시니 父子幽明之

間에 當之相何如ᄒᆞ리오 不忍思ᄒᆞ며 七月에

復設春坊ᄒᆞ고 世孫이 完全爲國本ᄒᆞ시니

此雖聖恩이시ᄂᆞ 先 [illegible] 功이

尤多ᄒᆞᆫ 有顯著也라 [illegible] 源茶

禮로 前에 來臨ᄒᆞ시니 惶悚ᄒᆞ야 不忍ᄒᆞ고 臨ᄒᆞ

옵게 悲缺ᄒᆞ와 往謁于眞殿相近習歌軒이

라ᄒᆞᄂᆞᆫ 殿ᄒᆞ로 余之千萬悲痛之懷當此何ᄒᆞ

ᄒᆞ시오 於初終凡事에 悲痛이 無所不至이오 居
下服制ᄅᆞᆯ 不爲之ᄒᆞ니 代奠官及內官之類까
皆淡淡服이오 外祭奠은 有之ᄒᆞ고 自內로
多爲造備ᄒᆞ시나 몸憫ᄒᆞ야 適機ᄒᆞ다가 不復
有減祭之嚴敎ᄒᆞ오시기 朝夕上食及朔望
奠은 皆以例事過行ᄒᆞ니라 世孫入齋室之前
에는 不忍視之ᄒᆞ야 於成服日에 使之出哭ᄒᆞ
니 世孫哀痛之哭聲은 不忍聞ᄒᆞ나 孰不感
動ᄒᆞ리오 七月이 因山이니 其前에 宣禧宮이
來見我ᄒᆞ시고 對梓宮ᄒᆞ오셔 叩頭擊胸ᄒᆞ

사痛哭ᄒᆞ시니 其情理에 無窮이 又當如何

哉아 因山에 大朝께오셔 於墓所에 親臨

ᄒᆞ오사 至於題主而親書ᄒᆞ시니 父子幽明之

間에 當爲相何如ᄒᆞ리오 不忍思ᄒᆞ며 七月에

復設春坊ᄒᆞ고 世孫이 完全爲國本ᄒᆞ시니

此雖聖恩이시나 先親에 竭忠保護ᄒᆞ

尤多有顯著也라 八月에 大朝께셔 [illegible]

禮로 前에 來臨ᄒᆞ시니 惶悚ᄒᆞ와 不爲ᄒᆞ고 臨ᄒᆞ

압게 進跡ᄒᆞ와 往謁于眞殿 相近習戰軒시

라ᄒᆞ신 殿교로 余로 千萬進痛ᄒᆞ고 懷當如何ᄒᆞ

리오마는 不敢陳萬分之一호야고 母子ㅣ保
全호오미 皆是聖恩이오니다 호고 涕泣而奏之
호니 英廟께오셔 執手而泣호시고 不及思汝
之能若此호고 吾之見汝之心이 難異리니 俾
吾心으로 叙之호니 嘉尙타 호오시니 聽下教호
고 余之心膽이 益塞호고 眞禎이 甚矣라 余因
爲之奏호되 率去世孫于慶熙宮호사 教誨
호옵심을 望호오이라 호니 以爲汝能相離호야
以過를 堪耐호올 따롬이시며 余垂淚而送之로
되 別而惆悵은 小童이 侍上而學을 大事로

소니다ᄒᆞ고困盡의以上送世孫ᄒᆞ니吾의母
子의情理이相離ᄒᆞᄂᆞᆫ景狀이豈所可디에오
世孫이不忍別余ᄒᆞ야泣而去ᄒᆞ니余의心이
如割ᄒᆞ나忍而過矣러니聖恩이至重ᄒᆞ오셔
愛世孫이至極ᄒᆞ오시니宣禧宮께오셔移其
愛子之情ᄒᆞ사坐臥起居와飮食凡百에一心
洞洞ᄒᆞ오셔至誠保護ᄒᆞ오시니宣禧宮情事
로셔安得不如是哉아世孫이自四五歲로好
讀書ᄒᆞ시니雖遇於危關ᄒᆞ나不廢一於講
學은不爲念慮로되余의不忍은日以益甚ᄒᆞ

고世孫의慕慈母의情事懇切ᄒᆞ야晨起而封
書於秋ᄒᆞ야見回答於書筵의前ᄒᆞ야放下
心ᄒᆞ오시니三年을相離以過ᄒᆞ샨디如一이如
是ᄒᆞ시던童冠에豐富學成ᄒᆞ시고余의經歷의
病이頗銳ᄒᆞ야三年의內의病不離ᄒᆞ니遠外
에與醫官論症ᄒᆞ야製藥而進의ᄒᆞ시기러
若長者然ᄒᆞ니此皆天性至孝시며나와十餘
歲沖年에何以能如許ᄒᆞ시던고나부터라其
年에遺千秋節ᄒᆞ니吾의跡이似不可動作ᄒᆞ
ᄂᆞ固上教ᄒᆞ야不得已上書ᄒᆞ니臨ᄒᆞ오시고

撫恤憐惻ᄒᆞ오시며 加於前ᄒᆞ오시고 今之居
廬之家ㅣ 是春之南佀家ㅣ니 上去之時에 號
其家曰嘉孝堂이라ᄒᆞ오시고 親寫ᄒᆞ오셔 爲
懸板而懸之ᄒᆞ시고 以爲汝之孝心은 今日에
報而壽賜ᄒᆞ노라ᄒᆞ오시니 今無涯而奉承ᄒᆞ
야 不敢當而以爲之不安矣러니 先親이 聞之
ᄒᆞ시고 以爲感祝ᄒᆞ야ᄒᆞ시되 今日에 嘉孝
二字로 써 使爲之懸板ᄒᆞ시니 爲子孫之寶
ᄒᆞ리니 自上으로 慈愛와 自下로 奉承聖意
之孝誠을 銘鏤ᄒᆞ오라ᄒᆞ시고 以奉聖恩之

道理로 於宗內封書에 俾書其堂號而行으
께ᄒᆞ시더니 臣感祝銘骨ᄒᆞ엿더니 先王
이 作慈慶殿ᄒᆞ샤 俾我居之ᄒᆞ시니 余於其
時에 不宜居於華且高之宮室이로되 感
激聖孝ᄒᆞ샤 黽勉居之ᄒᆞ고 于其家에 셔
以畢餘生也故로 移懸嘉孝堂懸板於慈
慶殿上房南便門楣之上ᄒᆞ야 不敢忘矣
朝之至慈至恩之意也ㅣ러라 是年臘月에
詔勅시 出來ᄒᆞ니 自上으로 率世孫ᄒᆞ시고 參
于魂宮而奉勅教ᄒᆞ시고 還宮之時에 敢爲

復寧世孫而去ᄒᆞ오시다가世孫이離母之情
이甚然ᄒᆞ야涕泣之樣을見ᄒᆞ오시고曰世
孫이不忍離母而如彼ᄒᆞ니當置而去之라
ᄒᆞ오시니或當身은孝慈愛ᄒᆞ오시ᄂᆞᆫ되世
孫이不思其慈愛ᄒᆞ고但慕其母ᄒᆞ니以孝之情
ᄒᆞ신ᄃᆞᆫ更ᄒᆞ야奏之ᄒᆞ오되下來則慕于上ᄒᆞ고
上去則慕母ᄒᆞ오니還宮後則又將慕上ᄒᆞ
리니寧去ᄒᆞ옵조셔ᄒᆞ니即時和顏色ᄒᆞ오샤
日然矣라ᄒᆞ시고寧而還宮ᄒᆞ오시니世孫이
隨陪而去ᄒᆞ오며悵其母之沒人情別送ᄒᆞ오샤

無數泣而去ᄒᆞ니余心이當如何ᄒᆞ리오마ᄂᆞᆫ
慕向은私情이오陪去ᄒᆞ야侍奉而継其父
之所不盡爲之子道ㅣ爲可ᄒᆞ고學習其政
事與國事ᄒᆞᄂᆞᆫ거시爲可ᄒᆞ기예離別時不
君之心으ᄅᆞᆯ割送ᄒᆞ니此皆懲戒日前之事
ᄒᆞ고使世孫으로以一心으로盡孝於上ᄒᆞ야
處或有一毫有違於慈愛之聖意叫此
豈但爲世孫之孝情而已리오宗國安危
在世孫之一身ᄒᆞ니今之洞〻之心이可賀于
上이오此非但余之心이라此皆先親이導余

ᄒᆞ야 不顧父女에細瑣事情ᄒᆞ고只以大義
勉戒之力이니吾之先親에苦心血忱이盡
處爲世孫ᄒᆞ고爲宗國之事ᄅᆞᆯ誰能盡
知之ᄒᆞ리요世孫이離居遊魂客이라가下來
ᄒᆞ시면哀痛哭泣之聲이야孰不爲之感動
哉아哀哭ᄒᆞ면魂客에付神往若爲之歡欣者
遊可可魂客에若生色然哀痛之中에從爲之
慰ᄒᆞ니余若不生世孫ᄒᆞ엿더면奈此宗國에
何오憂憂乎哉라國家ㅣ欲保全ᄒᆞ야庚午生
處後壬辰慶事有ᄒᆞ던가시부闕라壬午禍

變이萬古所無이當身게오셔는千萬不幸ᄒᆞ
야至於此境ᄒᆞ오시니生子ᄒᆞ오셔繼當身之
迹ᄒᆞ고上下慈孝ㅣ無間ᄒᆞ니豈或夢想ㅣ其
更有何事ᄒᆞᆺ리豈甲申二月處分은太千萬
夢寐之外니自上所爲之事ᄅᆞᆯ在下之人이何
敢曰非也ㅣ리오마는余於其時에情私罔極
은無可比之處ᄒᆞ니余於禍變之時에不能決
頑命ᄒᆞ고生活ᄒᆞ엿다가又當此事가千萬至
恨이니卽欲卽地溘然ᄒᆞ되命은不能任意
爲之ᄒᆞ고有若慈上處分ᄒᆞ야自君ᄒᆞ나其罔

極悲寃ᄒᆞ기不下於某年ᄒᆞ고 宣禧宮게
오셔 絶穀幽痛之事야 豈可盡記ᄒᆞ리오
世孫이 懷無古今之至痛於沖年ᄒᆞ고 且當
帝王家所不當之處ᄒᆞ사 過為哀痛哀痛ᄒᆞᆫ
시고 脫裏服之時에 哭泣之聲이 徹天極地ᄒᆞ
샤 有加於初喪天地晦塞之時之悲痛ᄒᆞ시니
年紀도 二年이 加ᄒᆞ사 當身之所遭ㅣ 條條太
至寃ᄒᆞ니 對此ᄒᆞ야 余之肝膽이 鐵若銷石若
解ᄒᆞ며 欲求命盡ㅣ 世孫之悲痛之狀이 不忍耐
ᄒᆞ실러시 豈余若無ᄒᆞ면 世孫之身이 尤為孤

危ᄒᆞ니到此地頭ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ保愛世孫이爲最라
固執於心ᄒᆞ야慰勞世孫ᄒᆞ되悲痛ᄒᆞ사록
保護萬金之軀ᄒᆞ고雖有遺恨이千緖萬端
이나自善ᄒᆞ야以報其父ᄒᆞ라萬端開喩ᄒᆞ야
使之鎭定ᄒᆞ니世孫이終日廢食哭泣ᄒᆞ야過
傷ᄒᆞ시ᄂᆞᆫ지라不忍不忍愛嗟ᄒᆞ며慰勞ᄒᆞ고
샤懷之側而臥ᄒᆞ야使之成睡ᄒᆞ니飮泣而不
成睡ᄒᆞ니其情景이古今에豈復有乎아其
日則二月二十二日이니何爲更有此壽分
ᄒᆞᆫ지異常ᄒᆞᆫ時不意에幸行ᄒᆞ오付口慕言

璿源殿ᄒᆞ시고來見我ᄒᆞ오니余何敢具如何
ᄒᆞ리오母子ㅣ至今生存이聖恩이오니慶
分이如此ᄒᆞ오시되雖自卽悲痛ᄒᆞ나敢奈何
言字잇ᄉᆞ가ᄒᆞ니曰汝ㅣ如是ᄒᆞᄂᆞ니다시為可라
ᄒᆞ시ᄆᆡ於吾情理에無此悲痛ᄒᆞᆫ면豈不
愈甚아者益余之命途에奇釁ᄒᆞᆫ事에
나自歎叩身ᄒᆞᆫ望이豈可及哉아為古에所無
ᄒᆞ랴七月禫祀에宜禧宮게오셔下來同過
ᄒᆞ시고秋以後ᄂᆞᆫ相會ᄒᆞ야姑息이相依ᄒᆞᆫ
자丁寧ᄒᆞᆫ期約이오시더니忽結背出膿ᄒᆞ

오셔七月二十六日에下世ᄒᆞ오시니罔極之
情이豈可以例事姑息之情으로道之哉아
當身이爲國ᄒᆞ오셔爲慈母之所不忍爲ᄒᆞ
오시고雖是爲聖躬之事ㅣ나至痛則當如何
ᄒᆞ시리오常時之言에以爲吾爲所忍爲之
事ᄒᆞᄂᆞᆫ者之迹은當無出無入ᄒᆞ오시고余
之本心則爲宗國爲聖躬之事니思之則慇且
由ᄒᆞ니嬪宮은知余之心ᄒᆞ려니와世孫男
妹는豈可濃知余아ᄒᆞ시고血於庭中에不成
寢睡ᄒᆞ오시고出坐于東邊退軒ᄒᆞ오셔望

東天而傷心ᄒᆞ오시며或不爲其擧措ᄒᆞ야도
國家ㅣ保全ᄒᆞᆯ넌가余不善爲之ᄒᆞ면엇ᄂᆞ가ᄒᆞᆯ
리다가又段爲不然ᄒᆞ대ᄒᆞ야婦女之柔弱所
見이지余豈是不善爲者哉아來于魂宮之時
啼號哭ᄒᆞ고悲痛ᄒᆞ오되爲病於心中ᄒᆞ오
뫼以畢其命ᄒᆞ시니尤可悲慟이로다其抵
某年之事ᄅᆞᆯ今之人이誰能如余詳知之ᄒᆞ리
오某年之痛誰有如余與先王者ᄒᆞ며某慕
宮게豈有如我之誠ᄒᆞ리오然ᄒᆞ기余無告于
先王ᄒᆞ되林樓下狃雖是子也ㅣ나其時冲年

이니不如余之詳知ᄒᆞ리니某年所屬之事ᄂᆞᆫ
無論某事ᄒᆞ고問于我ᄒᆞ시고外人問之說
ᄂᆞᆫ不聽ᄒᆞ소셔소彼輩가若沮戱納寵樣ᄒᆞ
야得來别所聞而獻之ᄒᆞ여도皆是怪異之說
이오니다ᄒᆞ면先王이曰豈可不知ᄒᆞ오리까
彼漢輩가以爲無爲親이라ᄒᆞ야無限詬辱ᄒᆞ
니辱互避ᄒᆞ고爲某墓害ᄒᆞ엿다ᄒᆞ면不忍
言人子之道理에不然ᄒᆞ다ᄒᆞ야通其所言誰
當爲追贈ᄒᆞ며誰當爲謚號ᄒᆞ며誰當爲沮害
ᄒᆞ자ᄒᆞᆫᄂᆞᆫ되呈ᄒᆞ나於此等事에ᄂᆞᆫ雖八分明

知之호나未免牽引為獨人호노라호시니余
不忍思先王之至痛호니지라大抵以某年事
로世上에有二議論호야皆挾雜호고裝寶호
니一種議論은大處分이光明正大호야達天
地不悖호니稱英廟之盛德大功호야少無底
痛罔極意思호니此則歸景慕宮於不孝之
罪호시고英廟處分이有若掃蕩敵國호더니
乎至違處호니如此言之호면景慕宮이將為
何如之身호며先王게셔亦將為如何處地호
시리오此則於景慕宮及先王에罔極之言

이오 又一種議論은 景慕宮께오셔 素無病患
하오신대 英廟겨오셔 聽諸言하시고 爲此過
擧하오시니 當爲復讎雪恥라 하나 爲景慕
宮而伸雪之言이나 英廟께오셔 無罪之景宮
을 聽人譖言하시고 爲此處之得에 歸하게 한
니 如此하면 英廟께오셔 將如何之失德이
시리오 兩言이 因極於三朝하고 違悖於實狀
하니 恐如先親祖翁之言하여 病患이 因極
하오셔 聖躬之危와 宗社凜凜이 在於呼吸
之間하니 英廟께오셔 雖哀痛罔極하시나

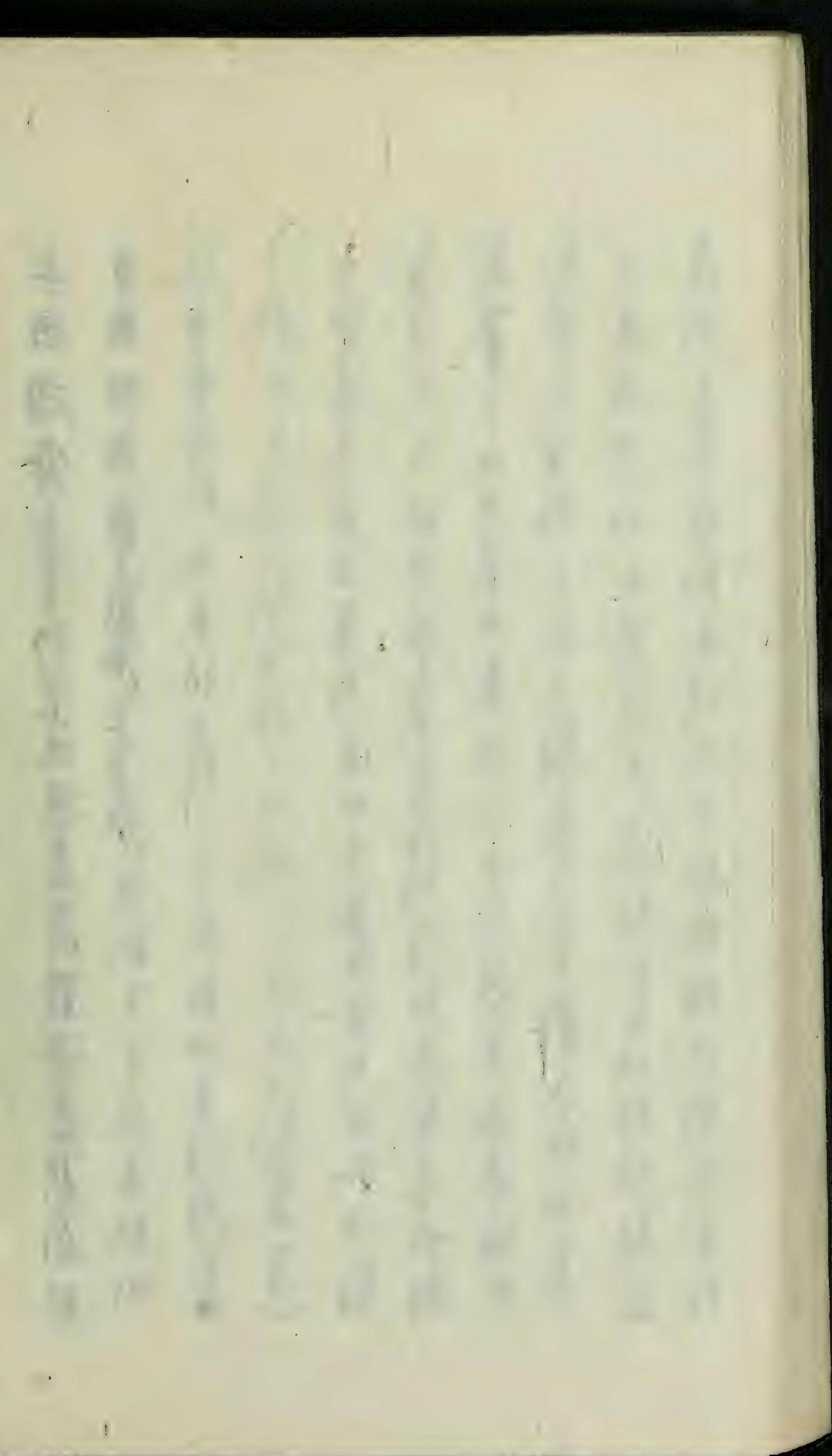
萬〻 迫不得已ᄒᆞ오셔 下此處分ᄒᆞ시니 景慕
宮께오셔도 本心이시ᄂᆞᆫ 慮其爲累德ᄒᆞ고 病
患外에 失其天性ᄒᆞ오셔 不能盡知其當身所
爲之事라 病患之入이 爲因極ᄒᆞᆫ지 病은 聖人
도 所不免이라ᄒᆞ니 景慕宮께 豈可爲 一毫
累德也哉아 實狀이 如許ᄒᆞ고 其時事情이 如
許ᄒᆞ니 正直言之ᄒᆞ오셔 英廟處分도 嘉痛因
極之中에 萬〻 迫不得已之事오 景慕宮대오셔
不幸以病患으로 當萬〻 無可奈何之境ᄒᆞ오
시고 先王도 亦以爲哀痛各各義理各各으로

之ᄒᆞ여야 實狀도 不違ᄒᆞ고 於義理에도 合當
ᄒᆞ거ᄂᆞᆯ 如上二議論ᄒᆞ면 一則爲失德於英廟
ᄒᆞ고 一則爲累德於景慕宮ᄒᆞ고 於先王則
兩言이 皆罔極ᄒᆞ나 此兩議論이 皆爲罪人於
三朝라 一邊之論이 以爲英廟處分은 極盡
ᄒᆞ시다 ᄒᆞ며 但歸罪先親ᄒᆞ야 獻其一物이
라ᄒᆞ되 一物不獻之曲折은 登諸他記錄ᄒᆞ나
於此에ᄂᆞᆫ 又不爲之書ᄒᆞ며 爲此言ᄒᆞ던 漢이
於英廟에 誠乎아 於景慕宮에 忠節이가 先王
에 以爲某年事라ᄒᆞ면 無論東西南北之人

ᄒᆞ고 假借ᄒᆞ시고 於某年事에 有是非라 ᄒᆞ면
無論有罪無罪ᄒᆞ고 以先王之口로 不能曰不
然ᄒᆞ다ᄒᆞ시ᄂᆞᆫ 거ᄉᆞᆯ 知ᄒᆞ고 持某年事爲奇貨
ᄒᆞ야 如其意而戲弄ᄒᆞ야 如彼如此ᄒᆞ야 害人
ᄒᆞ고 謂之以忠臣自處ᄒᆞ니 萬古에 豈有此事
리오 四十年之內에 以某年之事로 忠逆이 混
雜ᄒᆞ고 是非倒置ᄒᆞ야 至今未定ᄒᆞ엿ᄉᆞ니 景
慕宮病患이 萬萬無可奈何ᄒᆞ고 英廟處分
이 迫不得已之事오 一物은 先朝에셔 自思得
ᄒᆞ신 대 사오나 余與先王이 至痛은 自至痛이오

義理는 自義理를 知之ᄒᆞ야 困極中保全ᄒᆞ야
永支此宗社之聖恩을 感祝ᄒᆞ고 此時에 諸臣
이 無可奈何ᄒᆞ야 不能進言을 後人이 以爲
異常ᄒᆞ야 不幸其虛時而已재 於某年事에야
君臣上下에 豈可容其如許ᄒᆞ야 爲某年所往
ᄒᆞ면 事ᄂᆞᆫ 豈不忍記ᄒᆞ나 更思之ᄒᆞ니 至上이 以
子孫으로 並不知其時ㅣ 困極ᄒᆞ고 且不辨其是
非ᄒᆞ고 빌가 閑因ᄒᆞ야 不得已ᄒᆞ야 如是記錄ᄒᆞ나
世中不忍稱之事之中此不忍稱은 多據去條件
ᄒᆞ며 余於白首殘年에 此事로 能寫出ᄒᆞ니 亦

之凶頑膚毒ᄒᆞ며 엇 豈可盡道哉아 忽然痛泣
ᄒᆞ야 恨歎命數而已로다



ᄒᆞ시다 𪋙[illegible]賀ㅣ 孝友及慈愛異常ᄒᆞ샤貴重今上
은無可盡道ᄒᆞ샤郡主輩가使不望ᄒᆞ시고

